



HURAKAN

WINE COOLER HURAKAN HKN-WNC160CD, HKN-WNC160CDW



DEUTSCH	DE	2
EESTI	EE	8
ENGLISH	EN	14
ESPAÑOL	ES	20
FRANÇAIS	FR	26
ITALIANO	IT	32
LATVIEŠU	LV	38
LIETUVIŠKAS	LT	44
POLSKI	PL	50
RUSSIAN	RU	56



SICHERHEITSHINWEISE

⚡ ACHTUNG ⚡	Um Brände, Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Geräts:
ACHTUNG: Alle Installations-, Inbetriebnahme- und Reparaturarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, zugelassen ist. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät benutzen: 1) Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis geeignet. Eine Ausnahme kann gemacht werden, wenn die für ihre Sicherheit verantwortliche Person sie beaufsichtigt oder anleitet. 2) Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. 3) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten nicht unbeaufsichtigt durchführen. 4) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ist es sofort zu ersetzen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen. 5) Das Gerät muss gemäß den Anweisungen installiert werden, um Gefahren durch seine Instabilität zu vermeiden. 6) Bei der Installation des Geräts ist darauf zu achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. 7) Keine Verlängerungskabel oder tragbare Stromquellen in die Nähe der Rückseite des Geräts legen. 8) Lüftungsöffnungen nicht abdecken. 9) Keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Vorrichtungen zur Beschleunigung des Abtauvorgangs verwenden. 10) Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden. 11) Keine elektrischen Geräte im Inneren des Weinschranks verwenden. 12) Keine explosiven Stoffe im Inneren des Weinschranks lagern. 13) Die nachstehenden Anweisungen befolgen, damit die Getränke nicht verderben: - Wenn die Tür für längere Zeit geöffnet wird, kann die Temperatur im Inneren des Geräts erheblich ansteigen. - Das Innere des Geräts sollte regelmäßig gereinigt werden. - Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, sollte es ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt, abgetrocknet und die Tür offen gelassen werden, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden. Bemerkung: Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R600a und das Schaumbildungsmittel Cyclopentan.	

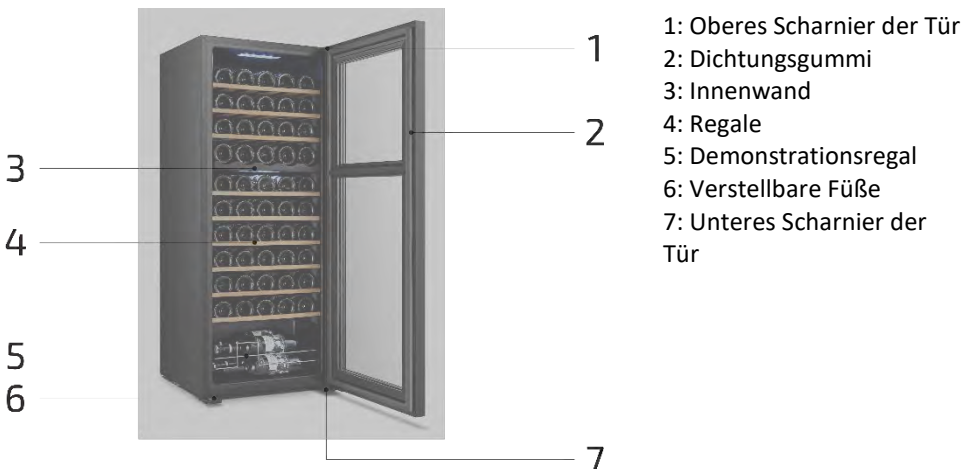
Bei Transport, Entsorgung und Verwendung den Kontakt mit Feuer vermeiden. Keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts lagern.

- Diese Anweisungen aufbewahren.

INSTALLATION UND VORBEREITUNG AUF DEN BETRIEB

- Dieses Gerät ist nur für eine freistehende Installation vorgesehen, es lässt sich nicht einbauen.
- Das Gerät auf eine ebene, horizontale Fläche stellen, die stark genug ist, um ein voll beladenes Gerät zu tragen. Die Füße an der Unterseite des Geräts einstellen, um es zu nivellieren.
- Für eine gute Belüftung des Geräts muss ein Abstand von 100 mm zu allen Wänden des Geräts zu den Wänden oder anderen Geräten und von oben vorgesehen werden.
- Bei der Wahl des Aufstellungsortes ist darauf zu achten, dass das Gerät während des Betriebs nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasch- und Handwaschbecken oder Heizgeräten wie Öfen und Herden aufgestellt werden. Wenn das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt ist, sollte der Abstand von der Wärmequelle zur Wand vergrößert werden. Zu niedrige Umgebungstemperaturen können ebenfalls zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Die Steckdose muss den Sicherheitsanforderungen entsprechen und über eine zuverlässige Erdung verfügen. Keine Haushaltsverlängerungen, um das Gerät anzuschließen, verwenden. Der dritte Stift (Erde) des Netzkabels darf auf keinen Fall abgeschnitten oder entfernt werden. Bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung sollte ein zertifizierter Elektriker oder ein autorisiertes Servicecenter hinzugezogen werden.
- Das Gerät nach dem Einschalten 2 bis 3 Stunden abkühlen lassen, bevor Getränke hineingestellt werden.

BESCHREIBUNG



TemperatureinstellungFunktionen der Tasten

- ① Entriegelungstaste: 2 Sekunden lang drücken, um das Bedienfeld zu entriegeln, kurz drücken, um die Einstellung für die obere/untere Weinschränkkammer zu ändern.
- ② Taste der Beleuchtungs-/zur Auswahl der Temperatureinheit: Kurz drücken, um die Beleuchtung zu aktivieren oder zu deaktivieren, lang drücken, um zwischen den Einheiten Celsius und Fahrenheit zu wechseln.
- ③ Taste oben: Temperatur erhöhen
- ④ Taste unten: Temperatur senken

Automatische Sperrfunktion

Wenn 20 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, wird das Bedienfeld automatisch gesperrt. Nach der Sperrung funktionieren die Plus- und Minustasten nicht mehr. Die Entriegelungstaste und die Taste Beleuchtung/CF bleiben aktiv.

Automatische Lichtabschaltfunktion

Die Beleuchtung schaltet sich automatisch aus, wenn 10 Minuten lang keine Taste auf dem Bedienfeld betätigt wird.

Einstellbares Temperaturniveau

Obere Kammer:

Mindestwert: 5°C / 41°F

Höchstwert: 18°C / 64°F

Untere Kammer:

Mindestwert: 5°C / 41°F

Höchstwert: 18°C / 64°F

Anzeigebereich

Temperaturanzeigebereich auf dem Bedienfeld: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °C F

Zwangsabtaufunktion

Dieses Modell ist mit einem automatischen Abtausystem ausgestattet, bei dem sich der Kompressor nach jeweils 12 Stunden Dauerbetrieb für 30 Minuten abschaltet.

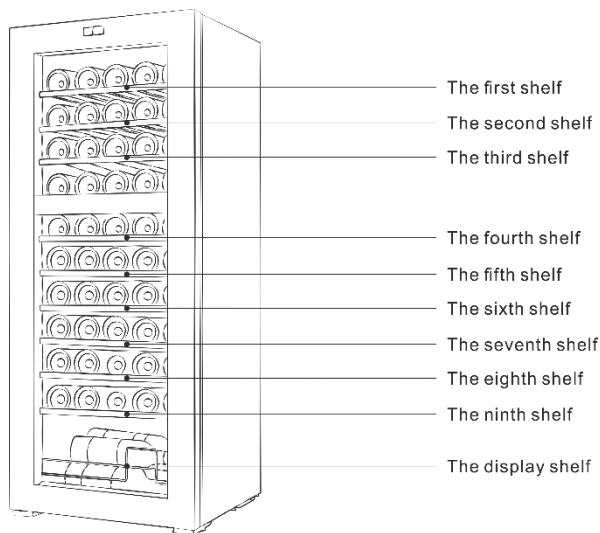
Speicherfunktion

Nach jedem Stromausfall sind die Temperatureinstellungswerte in Fahrenheit/Celsius die gleichen wie vor dem Stromausfall.

Tipps:

- Dieses Gerät ist nur für die Lagerung von Wein geeignet.
- Das Gerät ist nicht für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt.
- Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12°C einzustellen.
- Werkseitig eingebaute Regale sind die effizienteste Art der Energienutzung für das Kühlgerät.
- Die folgende Kombination von Regalen wird empfohlen

9 REGALE IM BÜNDEL UND 1 DEMONSTRATIONSREGAL



- Wenn die Umgebungstemperatur 25°C beträgt und sich keine Weinflaschen im Weinschrank befinden, dauert es etwa 30 Minuten, bis die Temperatur des Weinkühlschranks von 5°C auf 12°C gestiegen ist. Unter den gleichen Bedingungen dauert es etwa eine Stunde, um die Temperatur des Weinkühlers von 12°C auf 5°C zu senken. Je niedriger der Temperaturbereich ist, desto weniger Zeit wird benötigt.
- Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12°C einzustellen. Der Energieverbrauch beträgt 0,425 kWh/24 Stunden. Wenn die eingestellte Temperatur über 12 °C liegt, ist der Energieverbrauch geringer. Wenn die eingestellte Temperatur unter 12 °C liegt, ist der Energieverbrauch höher.
- Nach jeweils 12 Stunden Dauerbetrieb schaltet sich der Kompressor zum Abtauen für 30 Minuten ab.

GRUNDLEGENDE STÖRUNGEN

Es ist zu beachten, dass die in der Tabelle enthaltenen Informationen zur Fehlersuche nur von qualifizierten Technikern verwendet werden können. Eingriffe in das Gerät durch Unbefugte können zum Erlöschen der Garantie führen.

Der Weinschrank funktioniert nicht



Prüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt ist.



Zu niedrige Versorgungsspannung.

Die Beleuchtung funktioniert nicht



Taste für die Beleuchtung nicht gedrückt

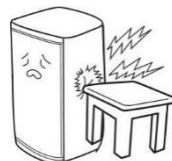


Prüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt ist.

Lärm und Vibration



Stellen Sie sicher, dass der Weinschrank eben und stabil aufgestellt ist.

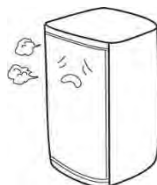


Prüfen Sie, ob der Weinschrank Kontakt zu benachbarten Gegenständen hat.

Der Weinschrank kühlt schlecht ab



Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen



Die Tür öffnet sich zu oft oder schließt nicht vollständig

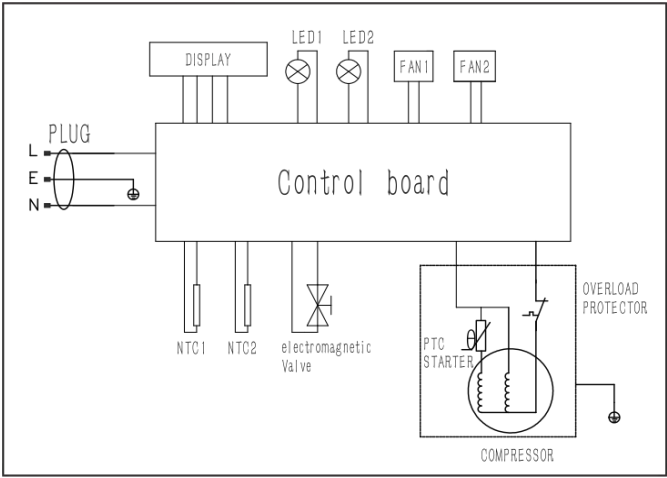


Das Gerät steht in direktem Sonnenlicht oder zu nahe an Wärmequellen



Schlechte Wärmeableitung, prüfen Sie, ob um das Gerät herum ausreichend Platz für die Belüftung vorhanden ist.

SCHALTBILD



Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer geeigneten Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

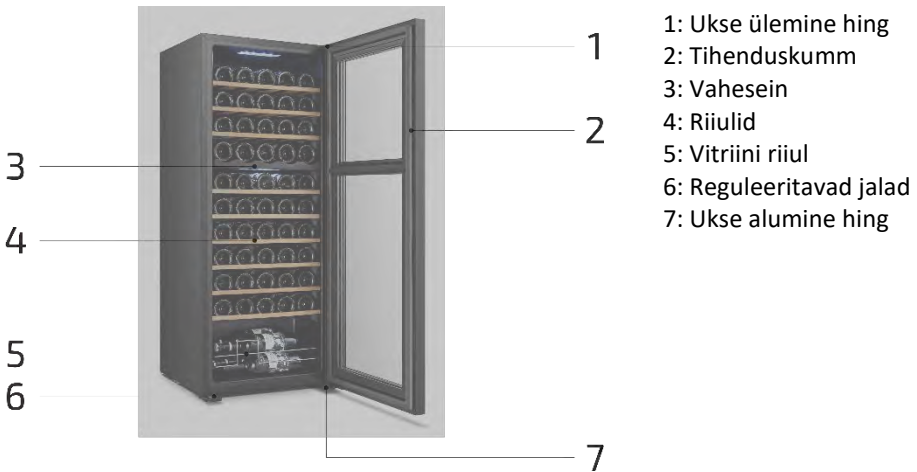
OHUTU KÄSITSEMINE

 TÄHELEPANU 	Tulekahju, elektrilöögi või vigastuste vältimiseks seadme kasutamisel järgige neid põhilisi ettevaatus abinõusid:
TÄHELEPANU: Kõik paigaldus-, kasutuselevõtu- ja remonditööd peavad läbi viima kvalifitseeritud töötajad, kellel on selle seadme kasutusriigi eeskirjade kohaselt eriluba. Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend läbi: 1) Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele, piiratud füüsiliste, vaimsete või vaimsete võimetega isikutele ega isikutele, kellel pole elukogemusi ja vastavaid teadmisi. Erand on lubatud juhul, kui kontrolli või juhendamise viib läbi nende ohutuse eest vastutav isik. 2) Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. 3) Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või elukogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed, kui nad on järelevaatuse all või neid juhendatakse seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadment puhastada ega hooldada järelevaatusest. 4) Kui toitekaabel on kahjustatud, vahetage see kohe välja. Muidu see võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. 5) Seadme ebastabiilsusest tuleneva ohu vältimiseks tuleb see paigaldada vastavalt juhistele. 6) Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe ei ole muljutud ega kahjustatud. 7) Ärge asetage pikendusjuhtmeid ega kaasaskantavaid toiteallikaid seadme tagaosa lähedusse. 8) Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid. 9) Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid, välja arvatud need, mida tootja on soovitanud. 10) Ärge kahjustage külmutusagensi vooluringi. 11) Ärge kasutage elektriseadmeid veinikapi sees. 12) Ärge hoidke veinikapi sees plahvatusohtlikke aineid. 13) Jookide riknemise vältimiseks järgige neid juhiseid: - Ukse pikaajaline avamine võib põhjustada temperatuuri olulise tõusu seadme kambri sees. - Seadme sisemust tuleb regulaarselt puhastada. - Kui külmik on pikemaks ajaks tühjaks jäänud, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket seadme sees. Märkus. See seade sisaldab R600a tuleohtlikku külmutusagensit ja tsüklopentaani vahutekitit. Vältige transportimise, kõrvaldamise ja kasutamise ajal tulega kokkupuudet. Ärge hoidke tuleohtlike esemeid seadme vahetus läheduses. - Salvestage need juhised -	

PAIGALDAMISE KORD JA TÖÖ ETTEVALMISTUS

- Seade on ette nähtud ainult iseseisvaks paigaldamiseks, ta ei tohi olla sisseehitatud
- Asetage seade tasasele horisontaalsele pinnale, mis on piisavalt tugev, et täielikult koormatud seadet hoida. Seadme tasanduseks reguleerige seadme põhjas olevaid jalgu.
- Seadme nõuetekohaseks ventilatsiooniks on vaja tagada 100 mm kaugus seadme kõigist seintest seinte või muude seadmete vahel, samuti ülevaht.
- Paigalduskoha valimisel veenduge, et seade ei oleks töötamise ajal otsese päikesevalguse käes. Seadet ei tohi paigaldada pesuvannide ja kraanikausside, samuti kütteseadmete (nt ahjud ja pliivid) lähedusse. Kui seade on paigaldatud soojusallika lähedusse, suurendage kaugust soojusallikast seinani. Liiga madal ümbritseva õhu temperatuur võib samuti põhjustada seadme ebaõiget tööd.
- Pistikupesa peab vastama ohutusnõuetele ja olema usaldusväärse maandusega. Ärge kasutage seadme ühendamiseks majapidamis pikendus juhtmeid. Ärge mingil juhul lõigake ega eemaldage toitejuhtme kolmandat (maandus) kontakti. Toite ja/või maandusega seotud küsimuste korral võtke ühendust litsentseeritud elektrikuga või volitatud teeninduskeskusega.
- Pärast seadme sisselülitamist laske kapil 2-3 tundi jahtuda, enne kui joogid asetate sisse.

KIRJELDUS



JUHTPANEEL

Temperatuuri seadistamineNuppude funktsioonid

- ① Avamisnupp: juhtpaneeli avamiseks vajutage pikalt 2 sekundit, lühike vajutus veinikapi ülemise/alumise kambri seadistuse vahetamiseks.
- ② Taustvalgustuse / temperatuuriühiku valimise nupp: lühike vajutus taustvalgustuse sisse- ja väljalülitamiseks, pikk vajutus Celsiuse / Fahrenheiti ühiku vahetamiseks.
- ③ Üles nupp: temperatuuri tõstmine
- ④ Alla nupp: temperatuuri langus

Automaatne lukustusfunktsioon

Kui 20 sekundi jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, lukustub juhtpaneel automaatselt. Kui see on lukustatud, siis "pluss" - ja "miinus" nupud ei tööta. Avamisnupp ja valgustusnupp / CF jäävad aktiivseks.

Automaatse valgustuse väljalülitamise funktsioon

Taustvalgustus lülitub automaatselt välja, kui 10 minuti jooksul ei vajutata ühtegi nuppu juhtpaneelil.

Reguleeritav temperatuuri tase

Ülemine kamber:

Minimaalne väärtus: 5 °C / 41 °F

Maksimaalne väärtus: 18 °C / 64 °F

Alumine kamber:

Minimaalne väärtus: 5 °C / 41 °F

Maksimaalne väärtus: 18 °C / 64 °F

Näidiku vahemik

Juhtpaneeli temperatuuri näidiku vahemik: 0–37 °C / 32–99 °F

Sunnitud sulatusfunktsioon

See mudel on varustatud automaatse sulatussüsteemiga, kompressor lülitatakse 30 minutiks välja iga 12-tunnise pideva töö järel.

Mälu funktsioon

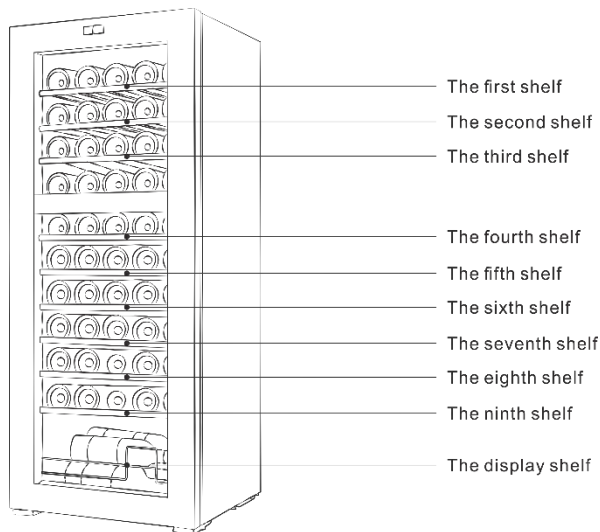
Pärast iga pinget väljalülitamist jääb temperatuuri seadistusväärtus, Fahrenheiti/Celsiuse olek

samaks, mis enne väljalülitamist.

Nõuanne

- See seade on ette nähtud ainult veini hoidmiseks
- Seade ei ole ette nähtud toidu hoidmiseks.
- Soovitav on 12 °C temperatuuri seada.
- Paigaldatud tehaseriulid on kõige tõhusam energiakasutus külmutusseadmete jaoks.
- Soovitav on järgmine riulite kombinatsioon

KOMPLEKTIS 9 RIIULIT JA 1 VITRIINI RIIUL



- Eeldusel, et ümbritseva õhu temperatuur on 25 °C ja veinikappi ei ole pandud ühtegi veinipudelit, kulub veinikülmiku temperatuuri tõstmiseks 5 °C-lt 12 °C-ni umbes 30 minutit. Samadel asjaoludel kulub veinikülmiku temperatuuri langetamiseks 12 °C-lt 5 °C-ni umbes tund. Mida väiksem on temperatuurivahemik, seda vähem aega kulub.
- Soovitav on 12 °C temperatuuri seada. Energiatarve on 0,425 kWt / 24 tundi. Kui seadistatud temperatuur on kõrgem kui 12 °C, on energiatarve väiksem. Kui seadistatud temperatuur on madalam kui 12 °C, on energiatarve suurem.
- Kompessor lülitub 30 minutiks välja sulatamiseks iga 12-tunnise pideva töötamise järel.

PEAMISED TALITLUSHÄIRED

Pange tähele, et selles tabelis olevat seadmete tõrkeotsingu teavet võivad kasutada ainult kvalifitseeritud tehnilised töötajad. Seadme töö häirimine volitamata isikute poolt võib muuta garantii kehtetuks.

Veinikapp ei tööta



Kontrollige, kas pistik on ühendatud.



Toitepinge liiga madal.

Taustvalgustus ei tööta



Taustvalgustuse nupp pole vajutatud

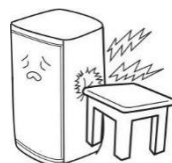


Kontrollige, kas pistik on ühendatud.

Müra ja vibratsioon



Kontrollige, kas veinikapp on tasane ja stabiilne

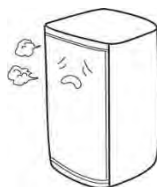


Kontrollige, kas veinikapp puutub kokku külgnevate esemetega

Veinikapp eriti ei jahuta



Kontrollige temperatuuri seadistusi



Uks avaneb liiga sageli või ei sulgu täielikult

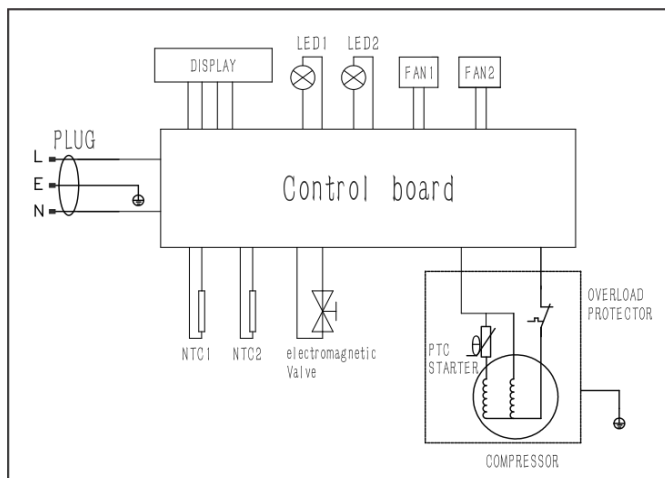


Seade on otsese päikesevalguse käes või liiga lähedal soojusallikatele



Halb soojuseraldus, kontrollige, kas masina ümber on piisavalt ruumi ventilatsiooniks.

ELEKTRISKEEM



Utiliseerimine



See sümbol tootel või selle seadme pakendil näitab, et seda toodet ei tohi visata ära olmejäätmete hulka. Selle asemel tuleks see seade üle anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kui tagate selle toote õige utiliseerimise, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote utiliseerimise kohta võtke ühendust kohaliku kontori, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusega või kauplusega, kust toote ostsite.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚡WARNING⚡	To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:
Before using the appliance, please read this user manual to ensure that you gain the maximum benefit from it. WARNING: 1) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. 2) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. 3) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. 4) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. 5) To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions. 6) When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged. 7) Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. 8) Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. 9) Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. 10) Do not damage the refrigerant circuit. 11) Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. 12) Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. 13) This appliance is intended to be used in household and similar applications such as - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; - bed and breakfast type environments; - catering and similar non-retail applications. 14) To avoid contamination of drink, please respect the following instructions: - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance. - Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems. - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.	

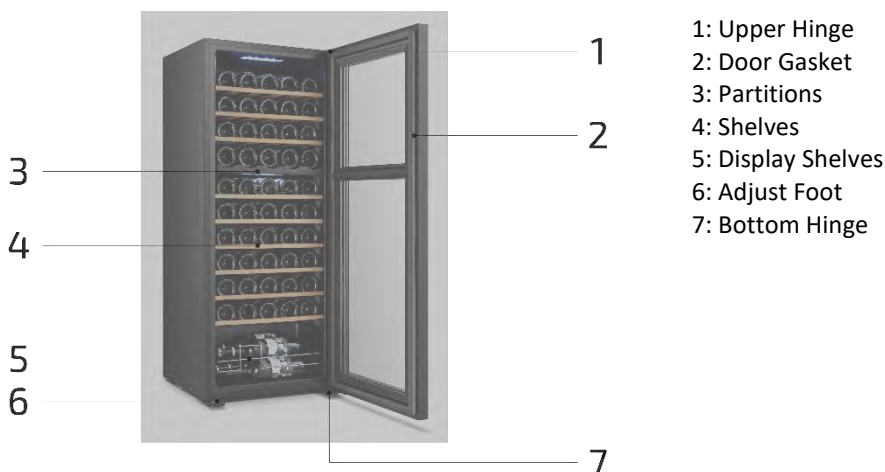
Note: This appliance contains flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please avoid contact fire source during using, service and disposal.
Please ask a professional for servicing when the machine broke down. Please send it to your local appointed disposal station when you discard it.

-Save these instructions-

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.
- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the leveling legs at the bottom of the appliance.
- Allow 10 cm of space between the top, the back and sides of the appliance, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.
- Locate the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the appliance in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.

PARTS AND FEATURES



OPERATING YOUR UNIT

Setting the Temperature Control



Key Function

- ① Unlock key: short press to switch the upper room/lower room setting state; long press for 2 seconds to unlock
- ② Light/CF key: short press to turn on or off; long press to switch between Fahrenheit and Celsius
- ③ Add key: temperature setting
- ④ Minus key: temperature setting

Automatic locking function

When all the key no operation for 20 seconds, the key will be locked automatically. After locking, the plus and minus keys cannot be operated. The unlock key and light / CF key operate normally

Auto light off function

When all the key no operation for 10 minutes, the lamp will turn off automatically

Adjustable range

Upper chamber:

Lowest value: 5°C / 41°F

Maximum value: 18°C / 64°F

Lower chamber:

Lowest value: 5°C / 41°F

Maximum value: 18°C / 64°F

Display range

Temperature display range of control panel: 0~37°C / 32~99°F

Forced defrosting function

When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop working for 30 minutes

Memory function

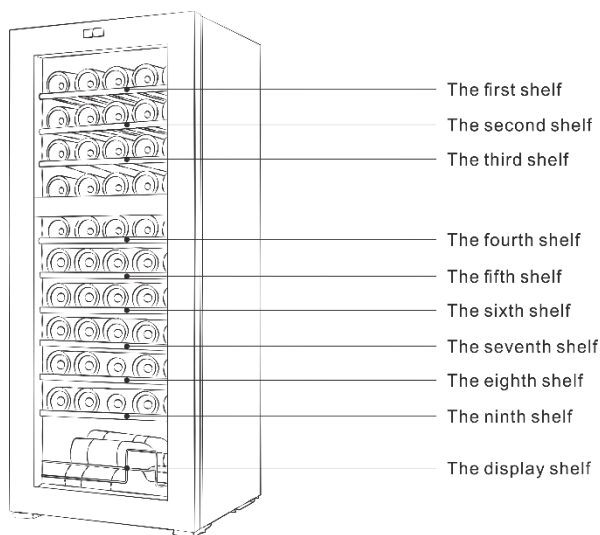
The control board is re-energized after each power-off, the temperature setting value, Fahrenheit/Celsius state will be the same as before the power-off, and the length of power-

off time is not limited

Tips

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

THERE ARE NINE SHELVES AND ONE DISPLAY SHELF IN TOTAL



- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C. The energy consumption is 0.425kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes

GENERAL FAULT DESCRIPTION

If the product is not working properly, please check and handle according to the following methods. If the situation can not be changed, please contact the local after-sales service center in time, and be sure to provide the model name and product number in detail.

The refrigerator doesn't work



Is the power on?



Is the power supply voltage too low?

The light is not bright



The light switch was not pressed

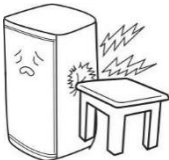


Is the power on?

It's noisy



Whether the ground is flat and whether the product is placed stably

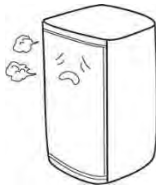


Is the product in contact with external objects or walls

The internal temperature is not low



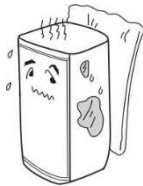
Improper setting temperature, please select the appropriate temperature



The door is not closed tightly or opened frequently, and the opening time is too long

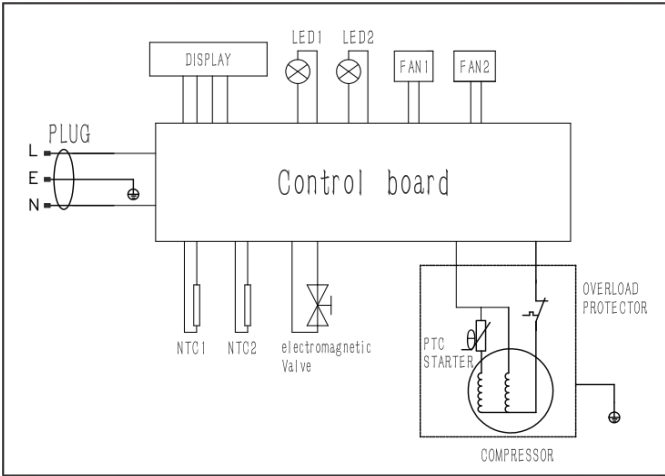


Is the location exposed to direct sunlight or too close to the furnace and other heat sources



Poor heat dissipation, please check whether there is enough cooling space around the product

WIRING DIAGRAM



Correct disposal of this product



This symbol on the product or in its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

TÉCNICA DE SEGURIDAD

⚡ ATENCIÓN ⚡	Para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones, observe las siguientes precauciones básicas al utilizar el equipo:
ATENCIÓN: Todos los trabajos de instalación, puesta en marcha y reparación deben llevarse a cabo por personal cualificado y autorizado de acuerdo con la normativa vigente en el país donde se utiliza el equipo. Antes de utilizar el equipo, lea este manual de usuario: 1) El equipo no está diseñado para ser utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y sin los conocimientos necesarios. Se puede hacer una excepción en caso de supervisión o instrucción realizada por parte de la persona responsable de su seguridad. 2) Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños. 3) Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o las personas sin la experiencia y los conocimientos necesarios pueden utilizar este equipo si están bajo supervisión o reciben instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprenden los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el equipo. No se permite que los niños realicen trabajos de limpieza y mantenimiento sin supervisión. 4) Si el cable de alimentación está dañado, cámbielo inmediatamente. En caso contrario, podría provocar descargas eléctricas o incendios. 5) Para evitar peligros relacionados con la inestabilidad del equipo, éste debe instalarse de acuerdo con las instrucciones. 6) Al instalar el equipo, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado. 7) No coloque cables de extensión o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del equipo. 8) No cubra las aberturas de ventilación. 9) No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante. 10) No dañe el circuito del refrigerante. 11) No utilice aparatos eléctricos dentro del armario refrigerado para vinos. 12) No almacene sustancias explosivas dentro del armario refrigerado para vinos. 13) Siga las siguientes instrucciones para evitar que las bebidas se estropeen: - Si la puerta está abierta durante largos periodos de tiempo, la temperatura dentro de la cámara del equipo puede aumentar considerablemente. - Las superficies interiores del equipo deben limpiarse con regularidad. - Si el refrigerador permanece vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el interior del aparato. Nota. Este aparato contiene refrigerante R600a combustible y agente espumante ciclopentano.	

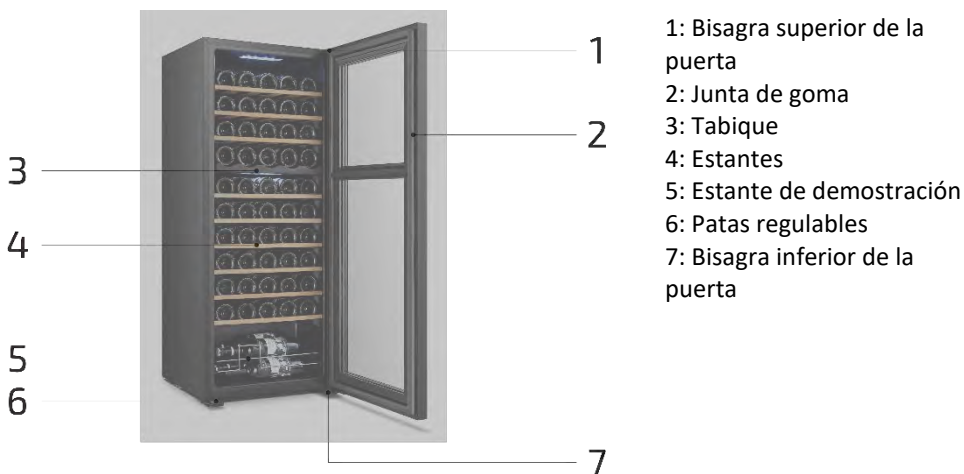
Evite el contacto con el fuego durante el transporte, el reciclaje y el uso. No guarde objetos inflamables cerca del equipo.

-Guarde estas instrucciones-

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

- Este equipo está diseñado para ser instalado de forma independiente, no puede ser empotrado
- Coloque el equipo sobre una superficie plana y horizontal, suficientemente fuerte como para soportar el equipo completamente cargado. Regule las patas de la parte inferior del equipo para nivelarlo.
- Para una correcta ventilación del equipo, debe dejarse un espacio libre de 100 mm entre todas las paredes del aparato y las paredes del local o respecto a otros equipos, y desde arriba.
- Al elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el equipo no esté expuesto a la luz solar directa durante su funcionamiento. No instale el aparato cerca de los lavabos o de equipos de calefacción, tales como hornos y estufas. Si el equipo se instala cerca de una fuente de calor, aumente la distancia entre la fuente y las paredes del aparato. Las temperaturas ambientales demasiado bajas también pueden provocar el mal funcionamiento del equipo.
- El tomacorriente debe cumplir con los requerimientos de seguridad y tener una conexión a tierra fiable. No utilice extensiones de cables domésticas para conectar el equipo. En ningún caso corte o retire la tercera línea (de tierra) del cable de alimentación. Todas las preguntas relacionadas con la alimentación y/o la conexión a tierra deben dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio autorizado.
- Una vez encendido el equipo, deje que el armario refrigerado se enfríe durante 2 o 3 horas antes de colocar las bebidas en su interior.

DESCRIPCIÓN



PANEL DE CONTROL

Ajuste de temperatura



Funciones de los botones

- ① Botón de desbloqueo: para desbloquear el panel de control presione el botón durante 2 segundos; para cambiar los ajustes de la cámara superior a la inferior del armario refrigerado para vinos presione el botón brevemente.
- ② Botón de luz de fondo / de selección de la unidad de medida de la temperatura: presione brevemente para encender o apagar la luz de fondo, presione prolongadamente para cambiar la unidad de Celsius/Fahrenheit.
- ③ Botón "hacia arriba": eleva la temperatura
- ④ Botón "hacia abajo": reduce la temperatura

Función de bloqueo automático

Si no se utiliza ningún botón durante 20 segundos, el panel de control se bloquea automáticamente. Una vez bloqueado, los botones "más" y "menos" no funcionarán. El botón de desbloqueo y el botón de luz de fondo/CF permanecen activos.

Función de apagado automático de la luz

La luz de fondo se apagará automáticamente si no se pulsa ningún botón del panel de control durante 10 minutos.

Nivel de temperatura ajustable

Cámara superior:

Valor mínimo: 5°C / 41°F

Valor máximo: 18°C / 64°F

Cámara inferior:

Valor mínimo: 5°C / 41°F

Valor máximo: 18°C / 64°F

Rango de visualización

Rango de visualización de temperatura en el panel de control: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °C F

Función de descongelación forzada

Este modelo está equipado con un sistema de descongelación automática. El compresor se apaga por 30 minutos cada 12 horas de funcionamiento continuo.

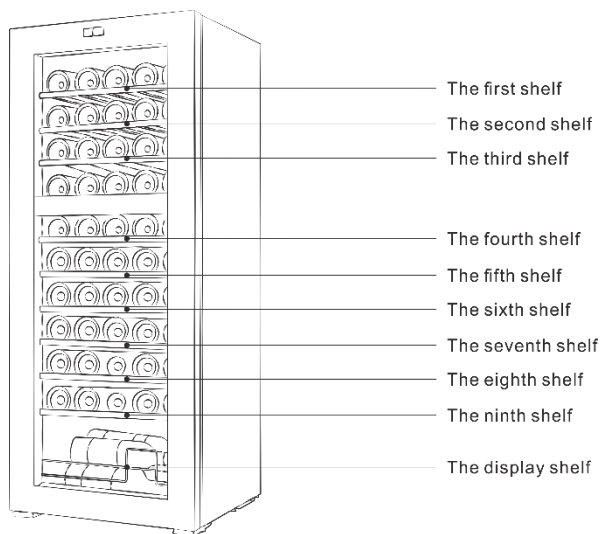
Función de memoria

Tras cada interrupción de alimentación, los valores de ajuste de temperatura y la selección Fahrenheit/Celsius serán los mismos que antes de la interrupción de la alimentación.

Consejos

- Este equipo está diseñado solo para el almacenamiento de vino.
- El equipo no está diseñado para almacenar productos alimenticios.
- Se recomienda ajustar la temperatura a 12°C.
- Los estantes de fábrica instalados en el equipo de refrigeración son los más eficientes en relación al consumo de energía.
- Se recomienda la siguiente combinación de estantes

9 ESTANTES INCLUIDOS Y 1 ESTANTE DE DEMOSTRACIÓN



- Si la temperatura ambiente es de 25 °C y no hay botellas de vino en el armario refrigerado, tomará unos 30 minutos elevar la temperatura interior de 5 °C a 12 °C. En las mismas condiciones, se necesitará aproximadamente una hora para reducir la temperatura del refrigerador para vinos de 12 °C a 5 °C. Cuanto menor sea el rango de temperaturas, menos tiempo se necesitará.
- Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Consumo de energía: 0,425 kWh/24 horas. Si la temperatura establecida es superior a 12 °C, el consumo de energía será menor. Si la temperatura establecida es inferior a 12 °C, el consumo de energía será mayor.
- El compresor se apaga por 30 minutos cada 12 horas de funcionamiento continuo para la descongelación.

FALLAS PRINCIPALES

Tenga en cuenta que la información sobre la búsqueda y resolución de fallas contenida en la tabla solo puede ser utilizada por personal técnico cualificado. La intervención de personas no autorizadas en el funcionamiento del equipo puede invalidar la garantía.

El armario refrigerado para vinos no funciona.



Compruebe que el enchufe esté insertado en el tomacorriente.



La tensión de alimentación es demasiado baja.

La luz de fondo no funciona



El botón de luz de fondo no está pulsado

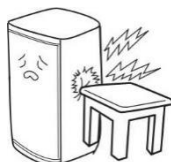


Compruebe que el enchufe esté insertado en el tomacorriente.

Ruido y vibración



Compruebe que el armario refrigerado para vinos esté nivelado y sea estable

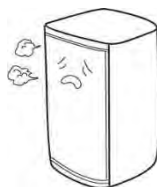


Compruebe que el armario refrigerado para vinos no esté en contacto con objetos vecinos

El armario refrigerado para vinos refrigera mal



Compruebe los ajustes de temperatura



La puerta se abre con demasiada frecuencia o no se cierra completamente

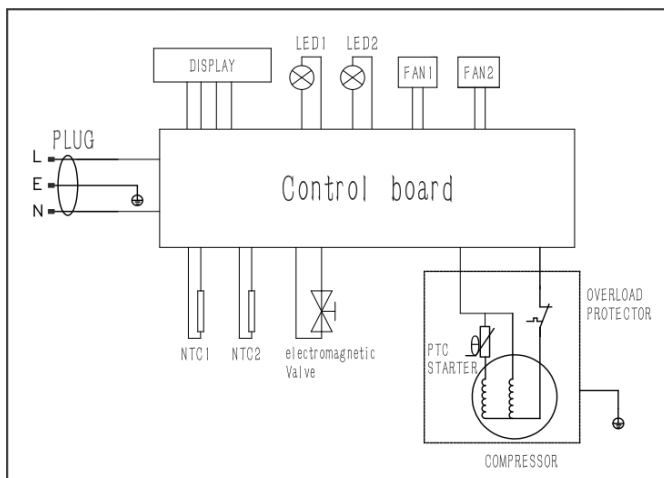


El equipo está expuesto a la luz solar directa o está demasiado cerca de fuentes de calor



Mala disipación del calor, compruebe que haya suficiente espacio para la ventilación alrededor del equipo.

CIRCUITO ELÉCTRICO



Reciclaje



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este aparato no puede desecharse como residuos domésticos. En su lugar, deberá llevarse a un punto de recogida adecuado para el procesamiento de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurar que este producto se deseché correctamente, estará ayudando a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el equipo.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚡ ATTENTION ⚡	Pour éviter un incendie, un choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation de l'appareil, suivez les précautions de base suivantes :
ATTENTION : Tous les travaux d'installation et de mise en service doivent être effectués par du personnel qualifié disposant d'une autorisation spéciale conformément aux réglementations du pays où l'appareil est utilisé. Avant d'exploiter l'appareil veuillez lire attentivement ce manuel : 1) Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par les enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes n'ayant pas d'expérience et de connaissances appropriées. Une exception peut être faite si ces personnes sont supervisées ou informées par la personne responsable de leur sécurité. 2) • L'appareil doit être gardé hors de la portée des enfants. 3) Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles se trouvent sous le contrôle ou aient été informées des règles de sécurité concernant l'utilisation de l'appareil et des dangers y associés. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance. 4) Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le immédiatement. Sinon, cela peut provoquer une décharge électrique ou un incendie. 5) Afin d'éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être installé conformément aux instructions. 6) Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé. 7) Ne placez pas pas de rallonges ou de sources d'alimentation portables près de l'arrière de l'appareil. 8) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. 9) N'utilisez pas d'appareils mécaniques pour accélérer la décongélation du réfrigérateur, autres que ceux recommandés par le fabricant. 10) Veillez à ne pas endommager l'agent frigorigère. 11) N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de la cave à vin. 12) Ne stockez pas de substances explosives à l'intérieur de la cave à vin. 13) Pour éviter la détérioration des boissons, suivez ces instructions : - Une ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation significative de la température à l'intérieur de la chambre de l'appareil. - L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement. - Si le réfrigérateur reste longtemps vide, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil. Remarque. Cet appareil contient un agent frigorigère inflammable R600a et un agent gonflant au cyclopentane.	

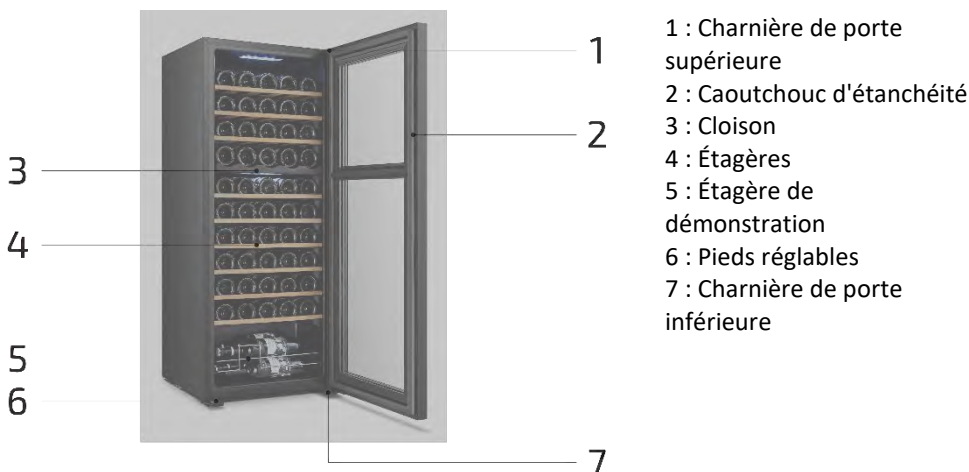
Veuillez éviter tout contact avec le feu pendant le transport, l'élimination et l'exploitation. Aucun article inflammable ne doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil.

-Veuillez garder ce manuel-

PROCÉDURE D'INSTALLATION ET PRÉPARATION

- Cet appareil est destiné à une installation autonome uniquement, il ne doit pas être intégré
- L'appareil doit être placé sur une surface horizontale suffisamment solide pour supporter un appareil entièrement chargé. Pour mettre l'appareil à niveau, ajustez les pieds au bas de l'appareil.
- Pour une bonne ventilation de l'appareil, il est nécessaire de prévoir une distance de 100 mm entre tous les murs de l'appareil et les murs ou autres équipements, ainsi qu'au-dessus.
- Lors du choix d'un site d'installation, assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à la lumière directe du soleil pendant le fonctionnement. L'appareil ne doit pas être installé à proximité de baignoires et de lavabos, ainsi que près d'équipements thermiques, comme fourneaux ou poêles. Si l'appareil est installé à proximité d'une source de chaleur, augmentez la distance entre la source et le mur. Des températures ambiantes trop basses peuvent également entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- La prise électrique doit répondre aux exigences de sécurité et disposer d'une mise à la terre fiable. N'utilisez pas de rallonges domestiques pour brancher l'appareil. Ne coupez ni ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Pour toute question concernant l'alimentation et/ou la mise à la terre, contactez un électricien agréé ou un centre de service agréé.
- Après avoir allumé l'équipement, laissez la cave refroidir pendant 2 à 3 heures avant de placer des boissons à l'intérieur.

DESCRIPTION



PANNEAU DE COMMANDE

Réglage de la température



Fonctions des boutons

- ① Bouton de déverrouillage : appuyez longuement pendant 2 secondes pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez brièvement pour basculer le réglage de la chambre haut/bas de la cave à vin.
- ② Bouton rétroéclairage / de sélection de l'unité de température : appuyez brièvement pour allumer et éteindre le rétroéclairage, appuyez longuement pour changer l'unité Celsius/Fahrenheit.
- ③ Bouton vers le haut : augmenter la température
- ④ Bouton vers le bas : baisser la température

Fonction de verrouillage automatique

Si aucun bouton n'est actionné pendant 20 secondes, le panneau de commande se verrouille automatiquement. Après le blocage, les boutons « plus » et « moins » ne fonctionneront pas. La touche de déverrouillage et la touche d'éclairage / CF restent actives.

Fonction d'extinction automatique

Le rétroéclairage s'éteindra automatiquement si aucun bouton du panneau de commande n'est actionné pendant 10 minutes.

Niveau de température réglable

Chambre haute :

Valeur minimale : 5° C / 41° F

Valeur maximale : 18° C / 64° F

Chambre basse :

Valeur minimale : 5° C / 41° F

Valeur maximale : 18° C / 64° F

Plage d'affichage

Plage d'affichage de la température sur le panneau de commande : 0 ~ 37° C / 32 ~ 99° F

Fonction décongélation forcée

Ce modèle est équipé d'un système de décongélation automatique, le compresseur s'éteint pendant 30 minutes toutes les 12 heures de fonctionnement continu.

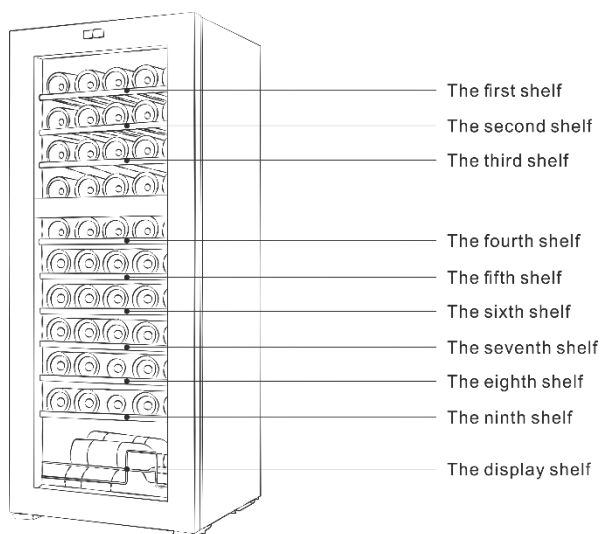
Fonction mémoire

Après chaque mise hors tension, la valeur de réglage de la température, l'état selon Fahrenheit / Celsius sera le même qu'avant la mise hors tension.

Conseils

- Cet équipement est uniquement destiné à la conservation du vin
- L'appareil n'est pas conçu pour conserver des aliments.
- Il est recommandé de régler la température à 12° C.
- Les étagères d'usine installées représentent l'utilisation la plus efficace de l'énergie pour les équipements de réfrigération.
- La combinaison d'étagères suivante est recommandée

9 ÉTAGÈRES INCLUSES ET 1 ÉTAGÈRE DE DEMONSTRATION



- En supposant que la température ambiante soit de 25° C et qu'aucune bouteille de vin ne soit chargée dans la cave à vin, il faudra environ 30 minutes pour faire monter la température du refroidisseur à vin de 5° C à 12° C. Dans les mêmes circonstances, il faudra environ une heure pour faire descendre la température du refroidisseur à vin de 12° C à 5° C. Plus la plage de température est petite, moins de temps cela prendra.
- Il est recommandé de régler la température à 12° C. La consommation d'énergie est de 0,425 kWh / 24 heures. Si la température réglée est supérieure à 12° C, la consommation d'énergie sera moindre. Si la température réglée est inférieure à 12° C, la consommation d'énergie sera plus élevée.
- Le compresseur est arrêté pendant 30 minutes pour une décongélation toutes les 12 heures de fonctionnement continu.

DYSFONCTIONNEMENTS MAJEURS

Veuillez noter que les informations de dépannage dans ce tableau ne doivent être utilisées que par du personnel technique qualifié. Toute altération de l'appareil par des personnes non autorisées peut annuler la garantie.

La cave à vin ne fonctionne pas



Vérifiez si la prise est branchée.



Tension d'alimentation trop basse.

Le rétroéclairage ne fonctionne pas



Le bouton de rétroéclairage n'est pas enfoncé

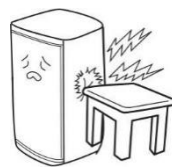


Vérifiez si la prise est branchée.

Bruit et vibration



Vérifiez si la cave à vin est installée sur une surface plane et stable

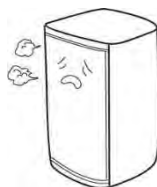


Vérifier si la cave à vin est en contact avec des objets adjacents

La cave à vin refroidit faiblement



Vérifiez les réglages de température



La porte s'ouvre trop souvent ou ne se ferme pas complètement

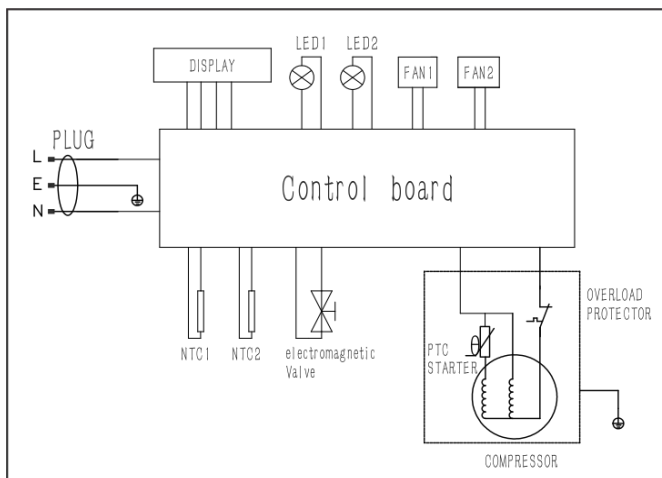


L'appareil est exposé à la lumière directe du soleil ou se trouve trop près de sources de chaleur



Mauvaise dissipation de la chaleur, vérifiez s'il y a suffisamment d'espace pour la ventilation autour de l'appareil.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



Mise au rebut



Ce symbole sur un produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Au lieu de cela, il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Pour des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre bureau local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

⚡ ATTENZIONE ⚡	Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:
ATTENZIONE: Tutti i lavori di installazione, messa in servizio e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato che dispone di permesso speciale in conformità con le normative del paese in cui viene utilizzato questo apparecchio. Si prega di leggere questo manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio: 1) L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o mentali o di persone prive di esperienza e conoscenza adeguata. Sono consentite eccezioni in caso di controllo o formazione effettuati da persone responsabili della loro sicurezza. 2) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. 3) Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli derivanti dal suo uso. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza sorveglianza. 4) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, bisogna sostituirlo immediatamente. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi. 5) Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, è necessario installarlo secondo le istruzioni. 6) Al momento di installazione dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato. 7) Non posizionare prolunghes o alimentatori portatili vicino al retro dell'apparecchio. 8) Non ostruire i fori di ventilazione. 9) Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore. 10) Non danneggiare il circuito frigorifero. 11) Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno della cantinetta vino. 12) Non depositare sostanze esplosive all'interno della cantinetta vino. 13) Per evitare il deterioramento delle bevande, seguire queste istruzioni: - L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura all'interno della camera dell'apparecchio. - Pulire regolarmente l'interno dell'apparecchio. - Se l'apparecchio frigorifero viene lasciato vuoto per lungo tempo, spegnerlo, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffe all'interno dell'apparecchio. Nota. Questo apparecchio contiene refrigerante infiammabile R600a e agente espandente ciclopentano.	

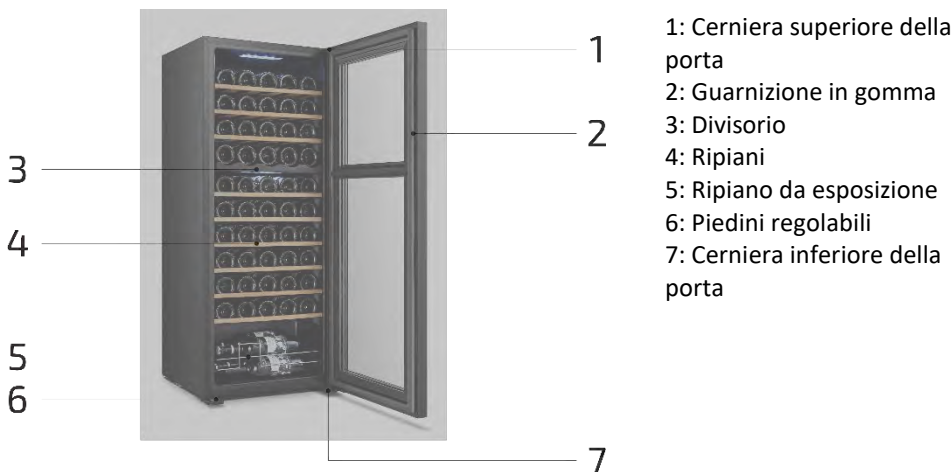
Si prega di evitare il contatto con fiamme durante il trasporto, lo smaltimento e l'uso. Non conservare oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

- Conservare questo manuale-

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'installazione indipendente, non deve essere installato ad incasso.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale sufficientemente robusta da sostenere un apparecchio completamente carico. Per livellare l'apparecchio, regolare i piedini nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Per una corretta ventilazione del dispositivo, è necessario garantire una distanza di 100 mm da tutti i lati dell'apparecchio alle pareti o ad altre apparecchiature, nonché sopra.
- Quando si sceglie un luogo di installazione, assicurarsi che l'apparecchio non sia esposto alla luce solare diretta durante il funzionamento. L'apparecchio non deve essere installato vicino a lavabi e lavelli, nonché ad apparecchi termici come forni e piani di cottura. Se l'apparecchio è installato vicino a una fonte di calore, aumentare la distanza dalla fonte alla parete dell'apparecchio. Anche temperature ambiente troppo basse possono causare il malfunzionamento dell'apparecchio.
- La presa deve essere conforme ai requisiti di sicurezza e avere una messa a terra affidabile. Non utilizzare prolunghie domestiche per collegare l'apparecchio. Non tagliare e non rimuovere in nessun caso il terzo contatto (di massa) del cavo di alimentazione. Per qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra, contattare un elettricista autorizzato o un centro di assistenza autorizzato.
- Dopo aver acceso l'apparecchio, lasciare raffreddare la cantinetta per 2-3 ore prima di inserire le bevande all'interno.

DESCRIZIONE



PANNELLO DI CONTROLLOImpostazione di temperaturaFunzioni dei pulsanti

- ① Pulsante di sblocco: tenere premuto per 2 secondi per sbloccare il pannello di controllo, premere brevemente per cambiare l'impostazione della camera superiore/inferiore della cantinetta.
- ② Pulsante di selezione dell'unità di retroilluminazione/temperatura: premere brevemente per accendere e spegnere la retroilluminazione, premere a lungo per cambiare l'unità di misura Celsius/Fahrenheit.
- ③ Pulsante su: aumenta la temperatura
- ④ Pulsante giù: diminuisce la temperatura

Funzione di blocco automatico

Se non viene premuto alcun pulsante in 20 secondi, il pannello di controllo verrà bloccato automaticamente. Una volta che interviene il blocco, i pulsanti su e giù non funzioneranno. Il tasto di sblocco e il tasto di retroilluminazione/selezione CF rimangono attivi.

Funzione di spegnimento automatico della luce

La retroilluminazione si spegne automaticamente se non si aziona alcun pulsante sul pannello di controllo per 10 minuti.

Livello di temperatura regolabile

Camera superiore:

Valore minimo: 5°C / 41°F

Valore massimo: 18°C / 64°F

Camera inferiore:

Valore minimo: 5°C / 41°F

Valore massimo: 18°C / 64°F

Range di visualizzazione

Intervallo di visualizzazione della temperatura del pannello di controllo: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Funzione di scongelamento forzato

Questo modello è dotato di un sistema di sbrinamento automatico, il compressore viene spento per 30 minuti ogni 12 ore di funzionamento continuo.

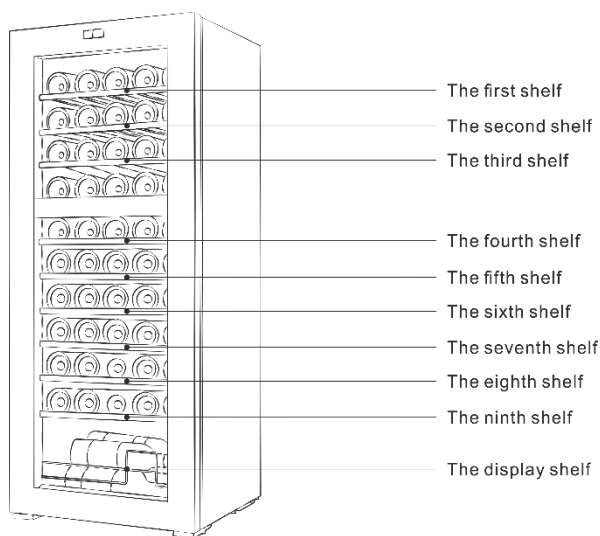
Funzione di memoria

Dopo ogni spegnimento, il valore di impostazione della temperatura, la scelta Fahrenheit/Celsius saranno gli stessi di prima dello spegnimento.

Consigli

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- L'apparecchio non è destinato alla conservazione di alimenti.
- Si consiglia di impostare la temperatura a 12°C.
- I ripiani installati in fabbrica rappresentano l'uso più efficiente dell'energia per le apparecchiature di refrigerazione.
- Si consiglia la seguente combinazione di ripiani

9 RIPIANI IN DOTAZIONE E 1 RIPIANO DA ESPOSIZIONE



- Supponendo che la temperatura ambiente sia di 25°C e che non siano caricate bottiglie di vino nella cantinetta, ci vorranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura della cantinetta da 5°C a 12°C. Nelle stesse circostanze ci vorrebbe circa un'ora per portare la temperatura della cantinetta da 12°C a 5°C. Più piccolo è l'intervallo di temperatura, meno tempo ci vorrà.
- Si consiglia di impostare la temperatura a 12°C. Il consumo energetico è di 0,425 kWh/24 ore. Se la temperatura impostata è superiore a 12°C, il consumo di energia sarà inferiore. Se la temperatura impostata è inferiore a 12°C, il consumo di energia sarà superiore.
- Il compressore viene spento per 30 minuti per lo sbrinamento ogni 12 ore di funzionamento continuo.

MALFUNZIONAMENTI PRINCIPALI

Si prega di notare che le informazioni sulla risoluzione dei problemi riportati in questa tabella devono essere utilizzate solo da personale tecnico qualificato. La manomissione del dispositivo da parte di persone non autorizzate può invalidare la garanzia.

La cantinetta non funziona



Controlla se la spina è inserita nella presa.



Tensione di alimentazione è troppo bassa.

La retroilluminazione non funziona



Il pulsante di retroilluminazione non è premuto

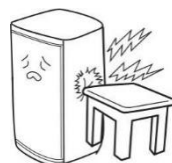


Controlla se la spina è inserita nella presa.

Rumore e vibrazioni



Controllare se la cantinetta del vino è installata in piano ed è stabile

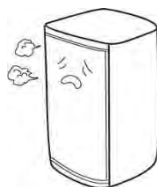


Controllare se la cantinetta è a contatto con oggetti adiacenti

La cantinetta raffredda male



Controllare le impostazioni della temperatura



La porta si apre troppo spesso o non si chiude completamente

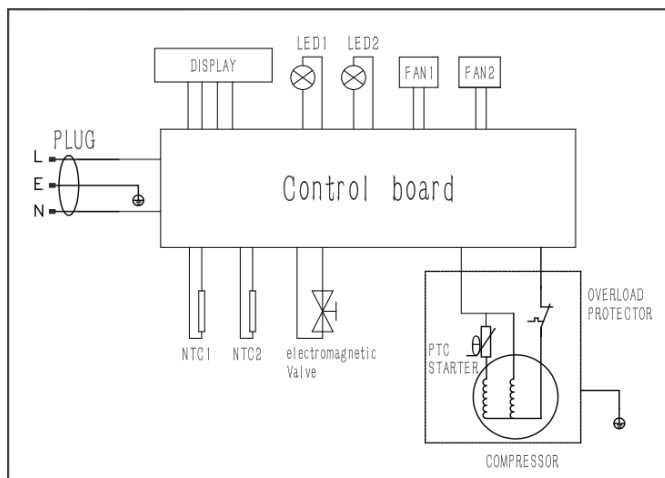


L'apparecchio è esposto alla luce solare diretta o è troppo vicino a fonti di calore



Scarsa dissipazione del calore, controllare se c'è spazio sufficiente per la ventilazione intorno all'apparecchio.

SCHEMA ELETTRICO



Smaltimento



Questo simbolo su un prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Dovrebbe invece essere consegnato al punto di raccolta competente per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo allo smaltimento corretto di questo prodotto, contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento del prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

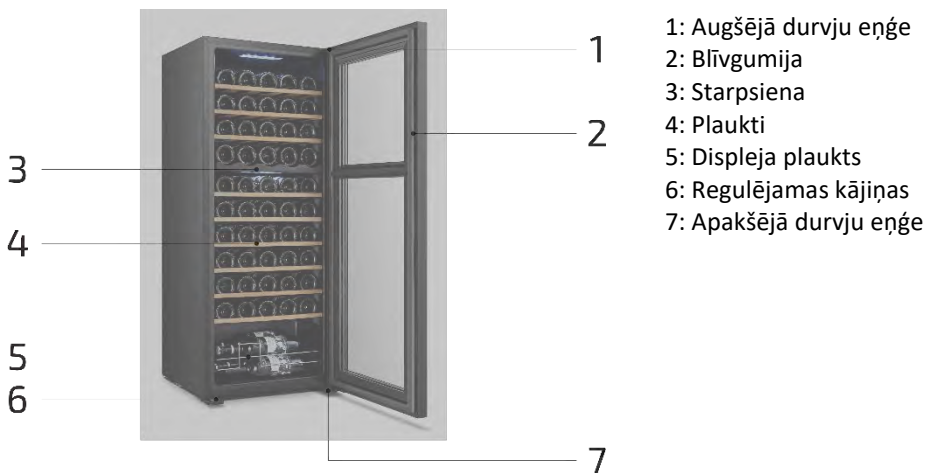
DROŠĪBAS TEHNIKA

UZMANĪBU	Lai iekārtas lietošanas laikā izvairītos no aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciena vai traumām, ievērojiet šos pamata piesardzības pasākumus:
UZMANĪBU: Visi uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā un remontdarbi jāveic kvalificētam personālam, kuram ir īpaša atļauja saskaņā ar tās valsts noteikumiem, kurā šī ierīce tiek izmantota. Pirms iekārtas lietošanas, lūdzu, izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu: 1) Iekārta nav paredzēta lietot bērniem, personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai prāta spējām vai personām bez pieredzes un atbilstošām zināšanām. Izņēmums ir pieļaujams gadījumā, ja kontroli vai instruktāžu veic persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. 2) Uzglabājiet iekārtu sausā, bērniem nepieejamā vietā. 3) Šo iekārtu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai prāta spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzina ar to saistītos draudus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības. 4) Ja strāvas kabelis ir bojāts, nekavējoties nomainiet to. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienus vai aizdegšanos. 5) Lai izvairītos no briesmām iekārtas nestabilitātes dēļ, tā jāuzstāda saskaņā ar instrukcijām. 6) Uzstādot iekārtu, pārliedzinieties, vai strāvas vads nav saspiests vai bojāts. 7) Nenovietojiet pagarinātājus vai pārnēsājamās barošanas avotus ierīces aizmugures tuvumā. 8) Neaizsedziet ventilācijas atveres. 9) Neizmantojiet mehāniskas iekārtas, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tās, kuras ieteicis ražotājs. 10) Nebojājiet dzesētāja ķēdi. 11) Neizmantojiet elektroiekārtas vīna skapja iekšpusē. 12) Neglabājiet vīna skapī sprādzienbīstamas vielas. 13) Lai izvairītos no dzērienu bojāšanās, ievērojiet šos norādījumus: - Ilgstoša durvju atvēršana var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos iekārtas kamerā. - Iekārtas iekšpuse regulāri jātīra. - Ja ledusskapis ilgu laiku ir atstāts tukšs, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, izžāvējiet un atstājiet durvis vaļā, lai iekārtas iekšpusē neveidotos pelējums. Piezīme. Šī iekārta satur R600a uzliesmojošu dzesētāju un ciklopentāna putošanas līdzekli. Lūdzu, izvairieties no saskares ar uguni transportēšanas, likvidēšanas un lietošanas laikā. • Neglabājiet ugunsnedrošus priekšmetus aparāta tiešā tuvumā. - Saglabājiet šos norādījumus-	

UZSTĀDĪŠANA UN SAGATAVOŠANA DARBAM

- Šī iekārta ir paredzēta tikai atsevišķai uzstādīšanai, tā nedrīkst būt iebūvēta
- Novietojiet iekārtu uz līdzenas, horizontālas virsmas, kas ir pietiekami izturīga, lai atbalstītu pilnībā piekrautu iekārtu. Lai izlīdzinātu iekārtu, noregulējiet kājiņas ierīces apakšā.
- Iekārtas pareizai ventilācijai ir jānodrošina 100 mm attālums no visām iekārtas sienām līdz sienām vai citam aprikojumam, kā arī no augšas.
- Izvēloties uzstādīšanas vietu, pārliecinieties, ka iekārta darbības laikā nav pakļauta tiešiem saules stariem. Iekārtu nedrīkst uzstādīt mazgāšanas vannu un izlietņu, kā arī apkures iekārtu, piemēram, cepeškrāsns un plīts, tuvumā. Ja iekārta ir uzstādīta siltuma avota tuvumā, palieliniet attālumu no avota līdz sienai. Pārāk zema apkārtējās vides temperatūra arī var izraisīt iekārtas darbības traucējumus.
- Kontaktligzdai jāatbilst drošības prasībām un jābūt pienācīgi iezemētai. • Aparāta pieslēgšanai neizmantojiet sadzīvē izmantojamus pagarinātājus. Nekādā gadījumā nepārgrieziēt un nenoņemiet strāvas vada trešo (zemējuma) tapu. Ja rodas jautājumi par strāvu un/vai zemējumu, sazinieties ar licencētu elektriķi vai pilnvarotu servisa centru.
- Pēc iekārtas ieslēgšanas ļaujiet skapim atdzist 2-3 stundas pirms dzērienu ievietošanas.

APRAKSTS



Temperatūras iestatīšanaTaustiņu funkcijas

- ① Atbloķēšanas taustiņš: turiet nospiestu 2 sekundes, lai atbloķētu vadības paneli, īsi nospiediet, lai pārslēgtu vīna skapja augšējās/apakšējās kameras iestatījumu.
- ② Fona apgaismojuma/temperatūras mērvienības izvēles taustiņš: īsi nospiediet, lai ieslēgtu un izslēgtu fona apgaismojumu, un ilgi noturiet, lai pārslēgtu Celsija/Fārenheita mērvienību.
- ③ Augšup poga: temperatūras paaugstināšanās
- ④ Lejup poga: temperatūras pazemināšanās

Automātiskās blokēšanas funkcija

Ja 20 sekunžu laikā netiek nospiesta neviena poga, vadības panelis tiek automātiski bloķēts. Pēc blokēšanas, plusa un mīnusa taustiņi nedarbosies. Atbloķēšanas atslēga un apgaismojuma taustiņš / CF paliek aktīvi.

Automātiskā apgaismojuma izslēgšanas funkcija

Fona apgaismojums automātiski izslēgsies, ja 10 minūšu laikā netiek nospiests neviena taustiņš uz vadības panela.

Regulējams temperatūras līmenis

Augšējā kamera:

Minimālā vērtība: 5 °C / 41 °F

Maksimālā vērtība: 18 °C / 64 °F

Apakšējā kamera:

Minimālā vērtība: 5 °C / 41 °F

Maksimālā vērtība: 18 °C / 64 °F

Displeja diapazons

Vadības panela temperatūras displeja diapazons: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Piespiedu atsaldēšanas funkcija

Šis modelis ir aprīkots ar automātisko atkausēšanas sistēmu, kompresors tiek izslēgts uz 30 minūtēm pēc katrām 12 nepārtrauktas darbības stundām.

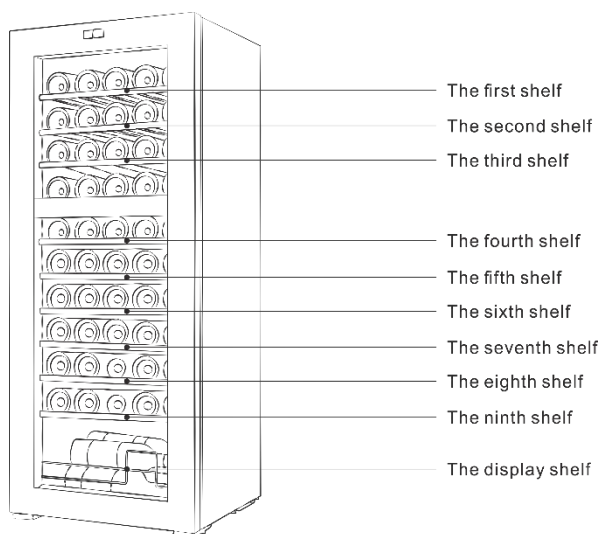
Atmiņas funkcija

Pēc katras izslēgšanas temperatūras iestatījuma vērtība, Fārenheita/Celsija līmenis būs tāds pats kā pirms izslēgšanas.

Ieteikumi

- Šī iekārta ir paredzēta tikai vīna uzglabāšanai
- Iekārta nav paredzēta pārtikas uzglabāšanai.
- Temperatūru ieteicams iestatīt uz 12 °C.
- Uzstādītie rūpnīcas plaukti ir visefektīvākais enerģijas izmantošanas veids saldēšanas iekārtām.
- Ieteicama šāda plauktu kombinācija

KOMPLEKTĀ IEKĻAUTI 9 PLAUKTI UN 1 DEMONSTRĀCIJAS PLAUKTS



- Pieņemot, ka apkārtējā temperatūra ir 25 °C un vīna skapī nav ievietotas vīna pudeles, vīna dzesētāja temperatūras paaugstināšana no 5 °C līdz 12 °C aizņems apmēram 30 minūtes. Tādos pašos apstākļos vīna dzesētāja temperatūras pazemināšana no 12 °C līdz 5 °C aizņems apmēram stundu. Jo mazāks temperatūras diapazons, jo mazāk laika tas aizņems.
- Temperatūru ieteicams iestatīt uz 12 °C. Enerģijas patēriņš ir 0,425 kWh / 24 stundas. Ja iestatītā temperatūra ir augstāka par 12 °C, enerģijas patēriņš būs mazāks. Ja iestatītā temperatūra ir zemāka par 12 °C, enerģijas patēriņš būs lielāks.
- Kompresors tiek izslēgts uz 30 minūtēm atkausēšanai ik pēc 12 nepārtrauktas darbības stundām.

GALVENIE DARBĪBAS TRAUCĒJUMI

Lūdzu, ņemiet vērā, ka šajā tabulā sniegto informāciju par problēmu novēršanu drīkst izmantot tikai kvalificēts tehniskais personāls. Ja neautorizētas personas manipulē ar iekārtu, garantija var tikt anulēta.

Vīna skapis nedarbojas



Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pieslēgta.

Pārāk zems barošanas spriegums.

Nedarbojas fona apgaismojums



Fona apgaismojuma poga nav nospiesta

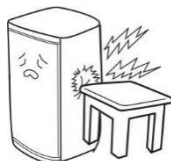


Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pieslēgta.

Troksnis un vibrācija



Pārbaudiet, vai vīna skapis ir uzstādīts uz līdzenas un stabilas virsmas

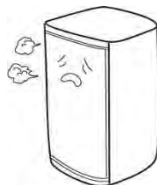


Pārbaudiet, vai vīna skapis saskaras ar blakus esošajiem priekšmetiem

Vīna skapis vāji dzesē



Pārbaudiet temperatūras iestatījumus



Durtnas atveras pārāk bieži vai neaizveras pilnībā

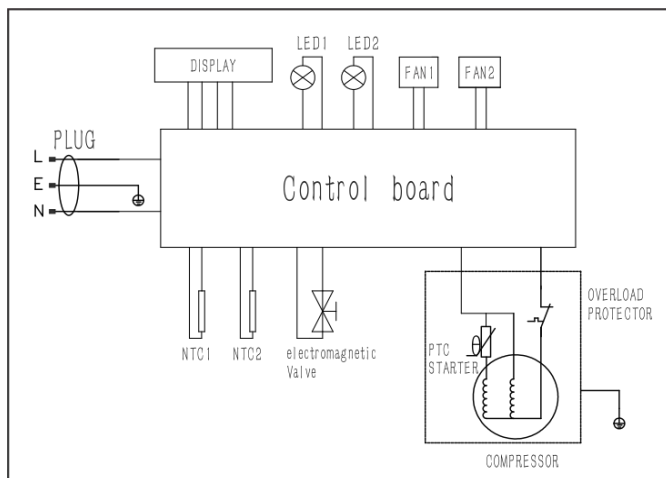


Iekārta atrodas zem tiešiem saules stariem vai pārāk tuvu siltuma avotiem



Slikta siltuma izkliede, pārbaudiet, vai ap iekārtu ir pietiekami daudz vietas ventilācijai.

ELEKTRISKĀ SHĒMA



Utilizācija



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas jānodod attiecīgajā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī izstrādājuma, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas uz vidi un cilvēku veselību. Lai iegūtu sīkāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

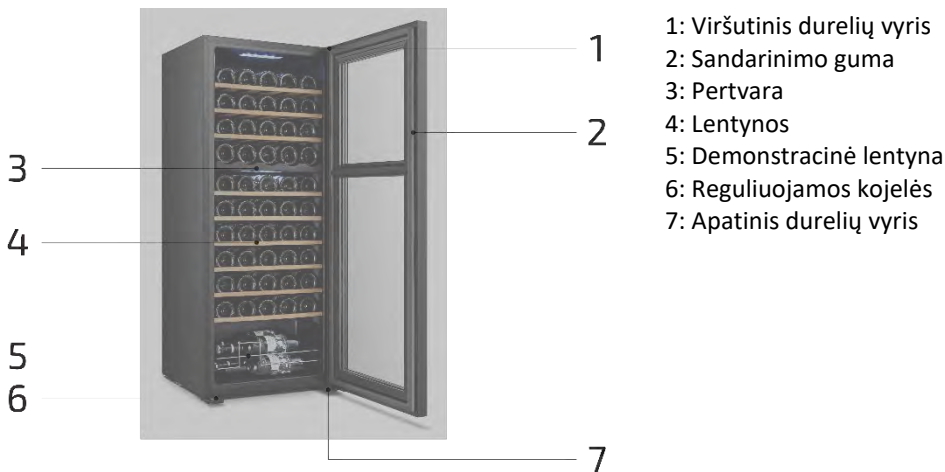
SAUGUMO TECHNIKA

 DĖMESIO	Siekdami išvengti gaisro, sužalojimų elektros srove ar traumų naudodami įrenginį, laikykitės šių pagrindinių atsargumo priemonių:
DĖMESIO: Visus montavimo, paleidimo ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuoti, specialų leidimą turintys darbuotojai pagal šalies, kurioje šis įrenginys naudojamas, taisykles. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šią naudojimo instrukciją: 1) Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams, asmenims su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ar protinėmis galimybėmis, taip pat asmenims, neturintiems patirties ir atitinkamų žinių. Išimtis leidžiama, kai už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo kontroliuoja ir instruktuoja juos. 2) Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje. 3) Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra apmokyti saugiai naudoti įrenginį ir supranta su to susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama atlikti valymo ir priežiūros darbų be priežiūros. 4) Jei maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite. Priešingu atveju, tai gali sukelti pažeidimą elektros srove arba gaisrą. 5) Siekiant išvengti pavojaus dėl įrenginio nestabilumo, jis turi būti sumontuotas pagal instrukcijas. 6) Montuodami įrenginį įsitikinkite, kad elektros maitinimo laidas nėra užspaustas ir pažeistas. 7) Nedėkite ilgiklių ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių šalia įrenginio galinės dalies. 8) Neuždenkite ventiliacijos angų. 9) Nenaudokite mechaninių įrankių, norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas. 10) Nepažeiskite šaltnešio kontūro. 11) Nenaudokite elektros prietaisų vyno šaldytuvo kameros viduje. 12) Nelaikykite sproglių medžiagų vyno šaldytuvo kameros viduje. 13) Siekdami, kad gėrimai nesugestų, laikykitės šių nurodymų: - Atidarę dureles ilgam laikui, temperatūra šaldytuvo kameros viduje gali labai padidėti. - reguliariai valykite vidinius prietaiso paviršius. - Jei šaldytuvas ilgą laiką laikomas tuščias, išjunkite jį, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad šaldytuvo viduje nesusidarytų pelėsis. Pastaba. Šiame šaldytuve naudojamas degusis šaltnešys R600a ir putokšlis ciklopentanas. Venkite šaldytuvo sąlyčio su ugnimi jo transportavimo, atliekų šalinimo ir naudojimo metu. Nelaikykite degių daiktų arti įrenginio. - Išsaugokite šias instrukcijas-	

MONTAVIMO TVARKA IR PARUOŠIMAS DARBUI

- Šis šaldytuvas skirtas montuoti tik atskirai, jis nėra įmontuojamas
- Pastatykite šaldytuvą ant lygaus, horizontalaus paviršiaus, pakankamai tvirto, kad atlaikytų visiškai įkrautą šaldytuvą. Norėdami lygiai pastatyti prietaisą, sureguliuokite kojeles prietaiso apačioje.
- Tinkamam įrenginio vėdinimui būtina numatyti 100 mm atstumą nuo visų įrenginio sienelių iki sienų ar kitos įrangos, taip pat iš viršaus.
- Renkantis montavimo vietą, atkreipkite dėmesį, kad įrenginio veikimo metu nepatektų tiesioginiai saulės spinduliai. Draudžiama statyti šaldytuvą šalia plovimo vonių ir praustuvų, taip pat šalia šilumą skleidžiančios įrangos, pvz.: orkaitių ir viryklių. Jei įrenginys sumontuotas šalia šilumos šaltinio, padidinkite atstumą nuo šaltinio iki sienos. Per žema aplinkos temperatūra taip pat gali būti netinkamo įrenginio veikimo priežastimi.
- Elektros lizdas turi atitikti saugos reikalavimus ir turi būti patikimai įžemintas. Įrenginiui prijungti, nenaudokite buitinių ilgiklių. Jokiomis aplinkybėmis nenupjaukite ir nešalinkite trečiojo (įžeminimo) maitinimo laido kontakto. Kilus bet kokiems klausimams dėl elektros maitinimo ir/arba įžeminimo, kreipkitės į sertifikuotą elektriką arba įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
- Įjungę šaldytuvą, palikite jį 2-3 valandas atvėsti prieš dėdami gėrimus.

APRAŠYMAS



- 1: Viršutinis durelių vyris
- 2: Sandarinimo guma
- 3: Pertvara
- 4: Lentynos
- 5: Demonstracinė lentyna
- 6: Reguliuojamos kojelės
- 7: Apatinis durelių vyris

Temperatūros nustatymasMygtukų funkcijos

- ① Atrakinimo mygtukas: ilgai paspauskite 2 sekundes, norėdami atrakinti valdymo skydelį, trumpai paspauskite, norėdami pakeisti vyno šaldytuvo viršutinės/apatinės kameros nustatymus.
- ② Apšvietimo / temperatūros skalės pasirinkimo mygtukas: trumpai paspauskite, norėdami įjungti ir išjungti apšvietimą, ilgai paspauskite, norėdami perjungti temperatūros skalę į Celsijaus / Farenheito.
- ③ Mygtukas aukštyn: temperatūros didinimas
- ④ Mygtukas žemyn: temperatūros mažinimas

Automatinio užrakto funkcija

Jei 20 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas, valdymo skydelis užsirakins automatiškai. Užsirakinus valdymo skydeliui pliuso ir minuso mygtukai neveiks. Atrakinimo mygtukas ir apšvietimo mygtukas / CF lieka aktyvūs.

Automatinio šviesos išjungimo funkcija

Apšvietimas automatiškai išsijungs, jei 10 minučių nepaspaudžiamas joks valdymo skydelio mygtukas.

Reguliuojamas temperatūros lygis

Viršutinė kamera:

Mažiausia temperatūra: 5°C/41°F

Didžiausia temperatūra: 18°C/64°F

Apatinė kamera:

Mažiausia temperatūra: 5°C/41°F

Didžiausia temperatūra: 18°C/64°F

Temperatūros rodymo diapazonas

Valdymo skydelio temperatūros rodymo diapazonas: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Priverstinio atitirpinimo funkcija

Šiame modelyje yra automatinė atitirpinimo sistema, kompresorius išsijungia 30 minučių kas 12 nepertraukiamo veikimo valandų.

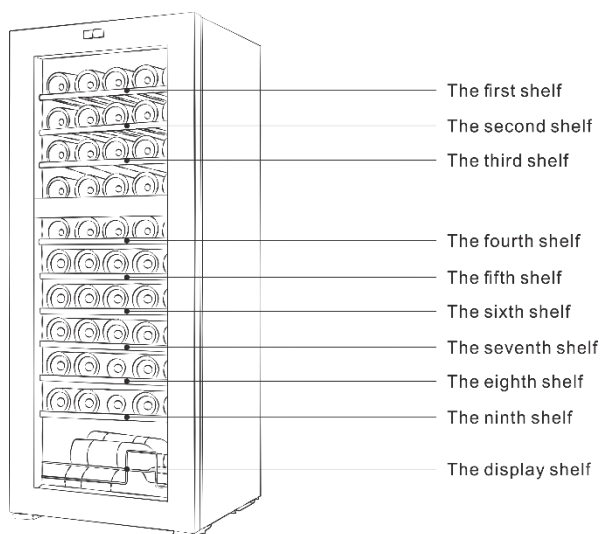
Atminties funkcija

Po kiekvieno elektros maitinimo išjungimo temperatūros nustatymas pagal Farenheito/Celsijaus skalę išliks toks pat, kaip prieš išjungiant maitinimą.

Patarimai

- Šis šaldytuvas skirtas tik vynui laikyti
- Šaldytuvas nėra skirtas laikyti maisto produktų.
- Rekomenduojama nustatyti 12 °C temperatūrą.
- Sumontuotos gamyklinės lentynos yra efektyviausios šaldymo įrangos energijos sąnaudų atžvilgiu.
- Rekomenduojamas toks lentynų derinys

9 LENTYNŲ KOMPLEKTAS IR 1 DEMONSTRACINĖ LENTYNA



- Kai aplinkos temperatūra yra 25 °C, o vyno šaldytuve nėra vyno butelių, vyno šaldytuvo temperatūrai pakelti nuo 5 °C iki 12 °C prireiks maždaug 30 minučių. Tokiomis pat aplinkybėmis vyno šaldytuvo temperatūrai sumažinti nuo 12 °C iki 5 °C prireiks maždaug valandos. Kuo mažesnis yra temperatūros intervalas, tuo mažiau reikės laiko.
- Rekomenduojama nustatyti 12°C temperatūrą. Energijos sąnaudos yra 0,425 kWh/24 val. Jei nustatyta aukštesnė nei 12°C temperatūra, energijos sąnaudos bus mažesnės. Jei nustatyta žemesnė nei 12°C temperatūra, energijos sąnaudos bus didesnės.
- Kompresorius išsijungia 30 minučių atitirpinimui kas 12 nepertraukiamo veikimo valandų.

PAGRINDINIAI GEDIMAI

Atkreipkite dėmesį, kad šioje lentelėje pateiktą gedimų aptikimo ir šalinimo informaciją gali naudoti tik kvalifikuoti techniniai darbuotojai. Dėl įrenginio remonto neįgaliojais asmenimis garantija gali būti anuliuota.

Vyno šaldytuvas neveikia



Patikrinkite, ar elektros laido kištukas yra įjungtas į elektros lizdą.

Per žema elektros įtampa.

Neveikia apšvietimas



Nėra paspaustas apšvietimo mygtukas

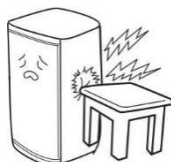


Patikrinkite, ar elektros laido kištukas yra įjungtas į elektros lizdą.

Triukšmas ir vibracija



Patikrinkite, ar lygi ir stabili yra vyno šaldytuvo padėtis

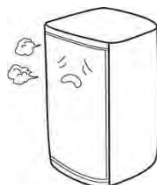


Patikrinkite, ar vyno šaldytuvas nesiliečia su šalia esančiais daiktais

Vyno šaldytuvas silpnai vėsina



Patikrinkite temperatūros nustatymus



Durėlės per dažnai atidaromos arba neuždaromos iki galo

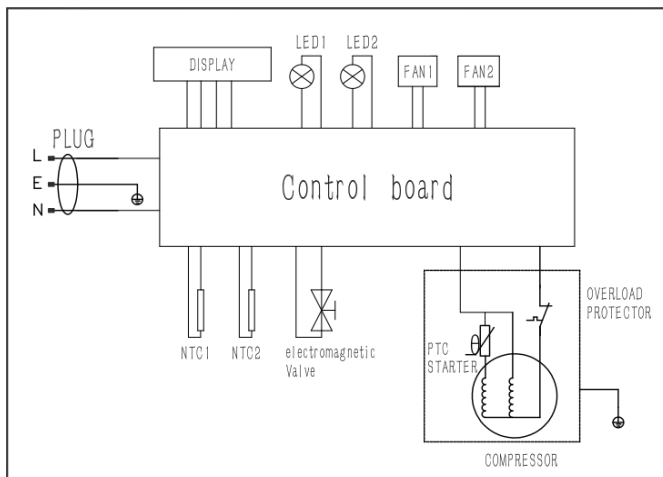


Įrenginys yra veikiamas tiesioginių saulės spindulių arba stovi per arti šilumos šaltinių



Prastas šilumos išsklaidymas, patikrinkite, ar aplink šaldytuvo yra pakankamai vietos vėdinimui.

ELEKTROS SCHEMA



Atliekų tvarkymas



Šis simbolis ant gaminio ar jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Gaminį reikia atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, kuris tvarko elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Tinkamai tvarkydami šio gaminio atliekas, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio atliekų tvarkymą, kreipkitės į vietines įstaigas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 UWAGA	Aby zapobiec pożarowi, porażeniu prądem lub obrażeniom ciała, podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać poniższych podstawowych środków ostrożności:
UWAGA: Wszystkie prace, związane z instalacją, uruchomieniem i naprawą, powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel, upoważniony zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest użytkowane. Przed użyciem urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi: 1) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, osób z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, lub nie posiadających doświadczenia i wiedzy. Wyjątkiem może być nadzorowanie lub instruktaż, dokonany przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo takich osób. 2) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. 3) Urządzenie może być wykorzystywane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz ściśle rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru. 4) Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić natychmiast. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. 5) Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wynikającego z niestabilności urządzenia, należy urządzenie zainstalować zgodnie z instrukcją. 6) Podczas instalacji urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest ściśnięty ani uszkodzony. 7) Nie umieszczaj przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy obok tylnej części urządzenia. 8) Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych. 9) Do przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać urządzeń mechanicznych innych, niż zalecane przez producenta. 10) Nie dopuszczaj uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego. 11) Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz szafki na wino. 12) Wewnątrz szafki na wino nie wolno przechowywać substancji wybuchowych. 13) Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć zepsucia napojów: - Długotrwałe trzymanie drzwi otwartymi może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz komory urządzenia. - Wnętrze urządzenia powinno być regularnie czyszczone. - Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwi otwartymi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia. Adnotacja. To urządzenie zawiera palny czynnik chłodniczy R600a i środek spieniający cyklopentan.	

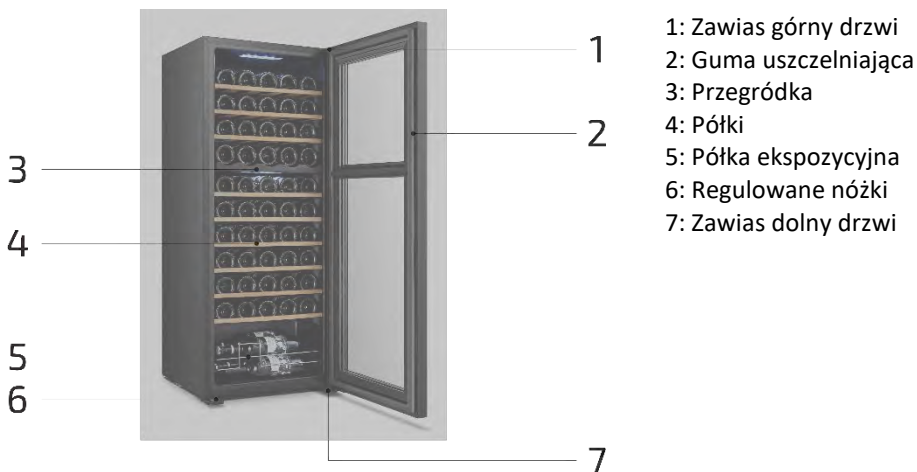
Należy zawsze unikać kontaktu z ogniem podczas transportu, utylizacji oraz użytkowania. Nie przechowuj łatwopalnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.

-Zachowaj te instrukcje-

PROCEDURA INSTALACJI I PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do instalacji wolnostojącej, nie może zostać wbudowany.
- Umieść urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni, wystarczająco mocnej, aby wytrzymać w pełni obciążone urządzenie. Wyreguluj nóżki na spodzie urządzenia, aby wypoziomować urządzenie.
- Aby zapewnić prawidłową wentylację urządzenia, należy zachować odległość 100 mm od wszystkich boków urządzenia do ścian lub innych urządzeń oraz w górnej części.
- Wybierając miejsce instalacji, upewnij się, że urządzenie podczas pracy nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu wanien i umywalek do mycia rąk oraz urządzeń grzewczych, takich jak piekarniki i kuchenki. Jeżeli urządzenie jest zainstalowane w pobliżu źródła ciepła, należy zwiększyć odległość od źródła do boku urządzenia. Zbyt niska temperatura otoczenia może również spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Gniazdo zasilające powinno spełniać wymogi bezpieczeństwa i mieć niezawodnie uziemienie. Nie używaj zwyczajnych przedłużaczy do podłączenia urządzenia. W żadnym wypadku nie wolno przecinać ani usuwać trzeciej żyły (uziemienia) kabla zasilającego. W przypadku jakichkolwiek pytań, dotyczących zasilania i/lub uziemienia należy skontaktować się z licencjonowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
- Po włączeniu urządzenia należy pozostawić szafkę do ostygnięcia na 2 do 3 godzin przed umieszczeniem w niej napojów.

OPIS



PANEL STEROWANIA

Ustawianie temperaturyFunkcje przycisków

- ① Przycisk odblokowujący: długie naciśnięcie przez 2 sekundy odblokowuje panel sterowania, krótkie naciśnięcie przełącza górne / dolne ustawienia komory szafki na wino.
- ② Przycisk podświetlenia/wyboru jednostki temperatury: nacisnąć krótko, aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie, nacisnąć długo, aby przełączyć jednostkę Celsjusza/Fahrenheita.
- ③ Przycisk do góry: zwiększenie temperatury
- ④ Przycisk do dołu: obniżenie temperatury

Funkcja automatycznej blokady

Jeśli przez 20 sekund nie zostanie użyty żaden przycisk, panel sterowania zostanie automatycznie zablokowany. Po zablokowaniu przyciski "plus" i "minus" nie będą działać. Klawisz odblokowania i klawisz podświetlenia/CF pozostają aktywne.

Funkcja automatycznego wyłączania światła

Podświetlenie wyłączy się automatycznie, jeśli przez 10 minut nie będą używane żadne przyciski na panelu sterowania.

Nastawny poziom temperatury

Górna komora:

Minimalna wartość: 5°C / 41°F

Maksymalna wartość: 18°C / 64°F

Dolna komora:

Minimalna wartość: 5°C / 41°F

Maksymalna wartość: 18°C / 64°F

Zakres wyświetlania

Zakres wyświetlania temperatury na panelu sterowania: 0 ~ 37 ° C / 32 ~ 99 ° F

Funkcja wymuszonego odszraniania

Ten model wyposażony jest w automatyczny system odszraniania, przy czym sprężarka wyłącza się na 30 minut po każdych 12 godzinach ciągłej pracy.

Funkcja pamięci

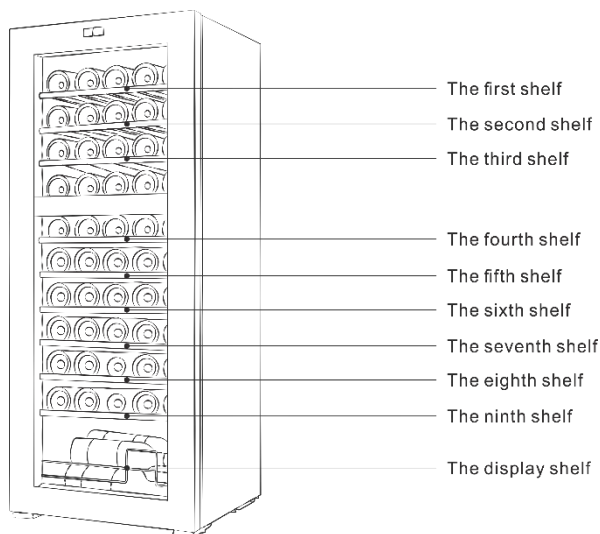
Po każdym odłączeniu od sieci zasilającej wartości nastawy temperatury, stan wg Fahrenheita

/ Celsjusza, będzie taki sam jak przed wyłączeniem.

Porady

- Ten sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do przechowywania wina
- Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania produktów spożywczych.
- Zaleca się ustawienie temperatury na 12°C.
- Fabrycznie zamontowane półki - to najbardziej efektywne wykorzystanie energii przez urządzenia chłodnicze.
- Zalecana jest następująca kombinacja półek

9 PÓŁEK W ZESTAWIE I 1 PÓŁKA EKSPOZYCYJNA



- Gdy temperatura otoczenia wynosi 25 ° C, a w szafce na wino jest brak butelek wina, wtedy podniesienie temperatury chłodziarki na wino z 5 ° C do 12 ° C będzie trwało około 30 minut. W tych samych warunkach trzeba będzie około godziny, aby obniżyć temperaturę chłodziarki na wino z 12 ° C do 5 ° C. Im mniejszy jest zakres temperatur, tym mniej trzeba czasu.
- Zaleca się ustawienie temperatury na 12 ° C. Zużycie energii wynosi 0,425 kWh / 24 godziny. Jeżeli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12 ° C, zużycie energii będzie mniejsze. Jeżeli ustawiona temperatura jest niższa niż 12 ° C, zużycie energii będzie większe.
- Sprężarka jest wyłączana na 30 minut w celu odszraniania co 12 godzin ciągłej pracy.

PODSTAWOWE ZAKŁÓCENIA W PRACY

Należy uwzględnić, że informacje, dotyczące rozwiązywania problemów zawarte w tabeli mogą być wykorzystywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Ingerencja w urządzenie przez osoby nieupoważnione może spowodować unieważnienie gwarancji.

Szafka na wino nie działa



Sprawdź, czy wtyczka jest podłączona do gniazdka zasilania.



Napięcie zasilania jest zbyt niskie.

Podświetlenie nie działa



Przycisk podświetlenia nie jest włączony

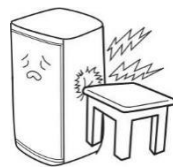


Sprawdź, czy wtyczka jest podłączona do gniazdka zasilania.

Hałas i wibracje



Sprawdź, czy szafka na wino jest wypoziomowana i stabilna

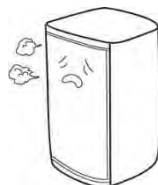


Sprawdź, czy szafka na wino nie dotyka sąsiednich przedmiotów

Szafka na wino nie źle chłodzi



Sprawdź ustawienia temperatury



Drzwiczki otwierają się zbyt często lub nie zamykają się całkowicie

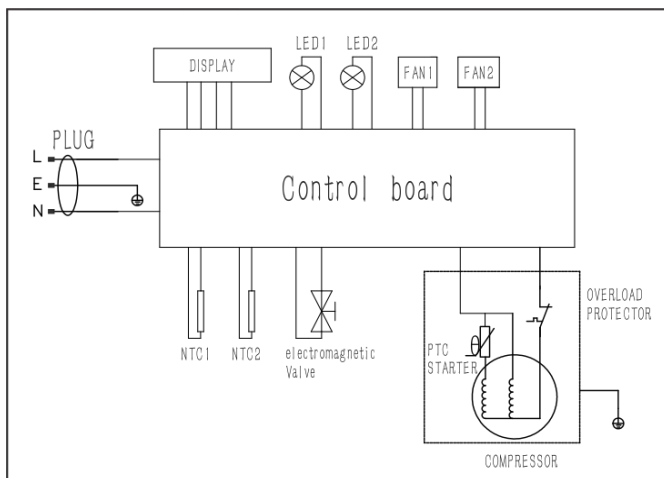


Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub zbyt blisko źródeł ciepła



Słabe odprowadzanie ciepła, sprawdź, czy wokół urządzenia jest wystarczająca ilość miejsca na wentylację.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



Utylizacja



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Zamiast tego należy przekazać jego do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą, zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

⚡ВНИМАНИЕ⚡	Во избежание возгорания, поражения электрическим током или травм при использовании устройства, соблюдайте следующие основные меры предосторожности:
ВНИМАНИЕ: Все работы по монтажу, пусконаладочным работам и ремонту должны быть проведены квалифицированным персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат. Перед использованием аппарата ознакомьтесь с этим руководством пользователя: 1) Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность. 2) Храните аппарат в недоступном для детей месте. 3) Этот аппарат могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра. 4) Если силовой кабель поврежден, немедленно произведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию. 5) Во избежание опасности из-за нестабильности устройства его необходимо установить в соответствии с инструкциями. 6) При установке устройства убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден. 7) Не размещайте удлинители или портативные источники питания у задней части устройства. 8) Не закрывайте отверстия для вентиляции. 9) Не используйте механические устройства для того чтобы ускорить процесс разморозки, кроме тех, которые рекомендованы производителем.. 10) Не повредите контур хладагента. 11) Не используйте электроприборы внутри камеры винного шкафа. 12) Не храните взрывоопасные вещества внутри винного шкафа. 13) Во избежание порчи напитков соблюдайте следующие инструкции: - Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры внутри камеры аппарата. - Следует регулярно очищать внутренние поверхности аппарата. - Если холодильный прибор остается пустым в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, просушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить развитие плесени внутри прибора.	

Примечание. Этот прибор содержит горючий хладагент R600a и пенообразователь циклопентан.

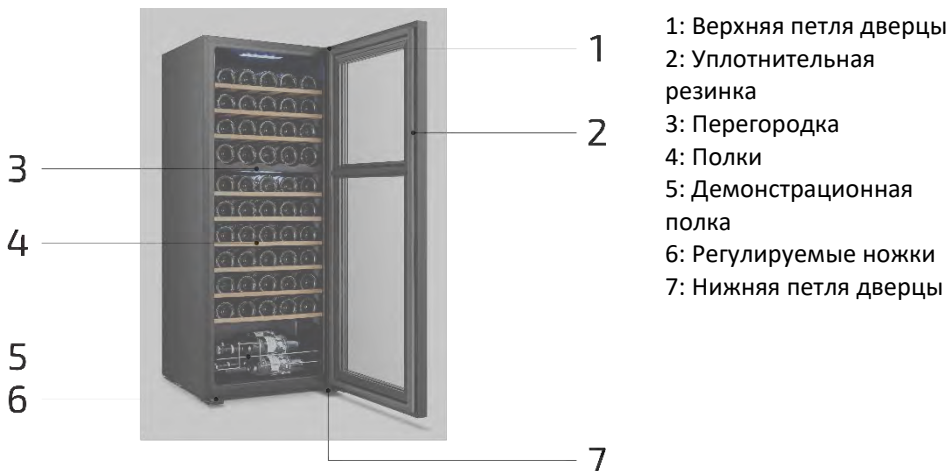
Пожалуйста, избегайте контакта с огнем при транспортировке, утилизации и использовании. Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.

-Сохраните эти инструкции-

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Этот прибор предназначен только для автономной установки, его нельзя встраивать
- Размещайте прибор на ровной, горизонтальной поверхности, достаточно прочной, чтобы выдержать полностью загруженный аппарат. Для выравнивания аппарата отрегулируйте ножки в нижней части прибора.
- Для правильной вентиляции устройства необходимо предусмотреть расстояние в 100 мм от всех стенок аппарата до стен или прочего оборудования, а также сверху.
- При выборе места установки проследите, чтобы аппарат при работе не подвергался воздействию прямых солнечных лучей. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн и раковин, а также теплового оборудования, такого как печи и плиты. Если аппарат установлен вблизи источника тепла – увеличьте расстояние от источника до стенки. Слишком низкие температуры окружающей среды также могут привести к неправильной работе устройства.
- Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление. Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата. Ни при каких обстоятельствах не обрезайте и не удаляйте третий (заземляющий) контакт кабеля питания. С любыми вопросами, касающимися питания и / или заземления, следует обращаться к сертифицированному электрику или в авторизованный сервисный центр.
- После включения оборудования дайте шкафу охладиться в течении 2-3 часов перед тем как помещать внутрь напитки.

ОПИСАНИЕ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Настройка температурыФункции кнопок

- ① Кнопка разблокировки: долгое нажатие 2 секунды для разблокировки панели управления, короткое нажатие для переключения настройки верхней / нижней камеры винного шкафа.
- ② Кнопка подсветки/выбора единицы измерения температуры: короткое нажатие для включения и выключения подсветки, длинное нажатие для переключения единицы измерения Цельсий/Фаренгейт.
- ③ Кнопка вверх: повышение температуры
- ④ Кнопка вниз: понижение температуры

Функция автоматической блокировки

Если в течение 20 секунд не используется ни одна кнопка, панель управления будет заблокирована автоматически. После блокировки кнопки «плюс» и «минус» работать не будут. Клавиша разблокировки и клавиша подсветки / CF остаются активными.

Функция автоматического выключения света

Подсветка автоматически выключится, если не пользоваться кнопками на панели управления в течение 10 мин.

Настраиваемый уровень температуры

Верхняя камера:

Минимальное значение: 5°C / 41°F

Максимальное значение: 18°C / 64°F

Нижняя камера:

Минимальное значение: 5°C / 41°F

Максимальное значение: 18°C / 64°F

Диапазон отображения

Диапазон отображения температуры на панели управления: 0 ~ 37 ° C / 32 ~ 99 ° F

Функция принудительного размораживания

Данная модель оборудована автоматической системой разморозки, компрессор отключается на 30 минут через каждые 12 часов непрерывной работы.

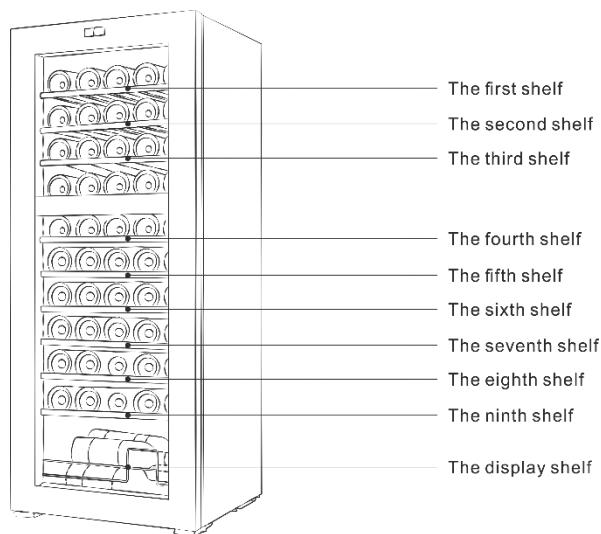
Функция памяти

После каждого отключения питания, значения настройки температуры, состояние по Фаренгейту / Цельсию будет таким же, как и до отключения питания.

Советы

- Данное оборудование предназначено только для хранения вина
- Аппарат не предназначен для хранения пищевых продуктов.
- Рекомендуется устанавливать температуру на 12°C.
- Установленные заводские полки являются наиболее эффективным использованием энергии для холодильного оборудования.
- Рекомендуется следующая комбинация полок

9 ПОЛОК В КОМПЛЕКТЕ И 1 ДЕМОНСТРАЦИОННАЯ ПОЛКА



- При условии, что окружающая температура составляет 25 °С и в винный шкаф не загружены бутылки вина, потребуется около 30 минут, чтобы повысить температуру винного холодильника с 5 °С до 12 °С. При тех же обстоятельствах потребуется около часа, чтобы снизить температуру винного холодильника с 12 °С до 5 °С. Чем меньше диапазон температур, тем меньше времени потребуется.
- Рекомендуется устанавливать температуру на 12 °С. Потребление энергии составляет 0,425 кВтч / 24 часа. Если заданная температура выше 12 °С, потребление энергии будет ниже. Если заданная температура ниже 12 °С, потребление энергии будет выше.
- Компрессор отключается на 30 минут для разморозки через каждые 12 часов непрерывной работы.

ОСНОВНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Обратите внимание на то, что содержащиеся в таблице сведения по поиску и устранению неисправностей аппаратов могут быть использованы только квалифицированным техническим персоналом. Вмешательство в работу аппарата неуполномоченными лицами может привести к отказу в гарантии.

Винный шкаф не работает



Проверьте вставлена ли вилка в розетку.



Слишком низкое напряжение питания.

Не работает подсветка



Не нажата кнопка подсветки

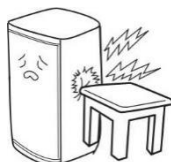


Проверьте вставлена ли вилка в розетку.

Шум и вибрация



Проверьте, ровно ли и устойчиво установлен винный шкаф

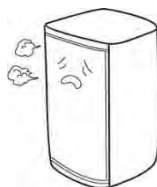


Проверьте, соприкасается ли винный шкаф с соседними предметами

Винный шкаф слабо охлаждает



Проверьте настройки температуры



Дверца слишком часто открывается или не закрывается до конца

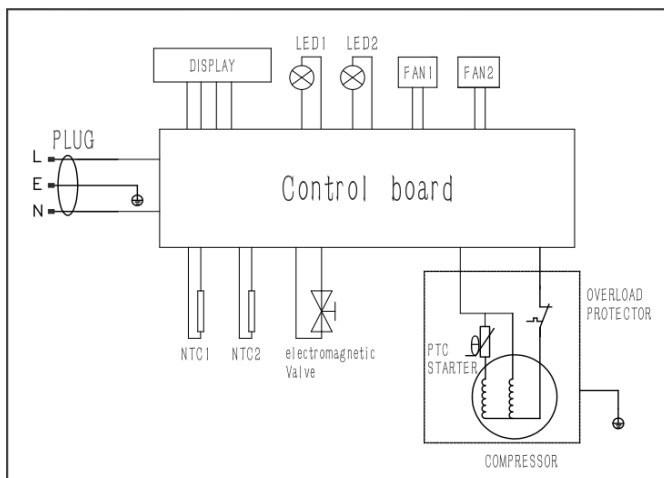


Аппарат находится под прямыми солнечными лучами или слишком близко к источникам тепла



Плохой отвод тепла, проверьте, достаточно ли места для вентиляции вокруг аппарата.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



Утилизация



Этот символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора отходов для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы поможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта обратитесь в местные органы, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели продукт.